

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **95 (1977)**

Heft 21

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.—, halbj. Fr. 24.—, Ausland Fr. 50.— jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 21 – 269  
 Bern, Mittwoch, 26. Januar 1977  
 Berne, mercredi, 26 janvier 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 21 – 26. 1. 1977

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Marken – Marques – Marchi

Übertragungen, Aenderungen und Löschungen – Transmissions, modifications et radiations.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1976.

La Vie économique: Extrait de numéro de janvier.

Werbung für ausländische Anlagefonds: Erlöschen der Bewilligung – Appel au public pour fonds de placement étrangers: Expiration de l'autorisation.

Hawaii: Telefonverkehr – Hawaï: Correspondance téléphonique.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(891)

Gemeinschuldnerin: Firma Roek AG, mit Sitz in Dällikon, Industriestrasse 28, Postfach 63, 8108 Dällikon.

Eigentümer des folgenden Grundstückes: Gemeinde Dällikon, Bau-recht, selbständig und dauernd, im Sinne von ZGB Artikel 779 Absatz 3, zwecks Erstellung von Lagergebäuden mit Bürotrakt auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1250 an der Industriestrasse 28, Dällikon, Dauer bis 6. Dezember 2023.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1976.

Ordentliches Verfahren gemäss Artikel 232 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Februar 1977, für Dienstbarkeiten bis 27. Januar 1977.

8157 Dielsdorf, den 8. Januar 1977

Konkursamt Dielsdorf  
 8157 Dielsdorf  
 Telefon (01) 853 05 68

Ct. de Fribourg

(323)

Failli: Müller Jean-Pierre, né le 13 novembre 1946, originaire de Neuchâtel, précédemment commerçant à Châblès, actuellement domicilié à Lausanne, Montchoisi 24.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1976.

Liquidation sommaire, article 231 LP.

Délai pour les productions: 31 janvier 1977, prolongé jusqu'au 17 février 1977

1700 Fribourg, le 21 janvier 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Solothurn

(351)

Gemeinschuldner: Mathys-Sollberger Heinz Bruno, 1942, Terminges-Atelier, von Koppigen, in Halten, Grössacker 135.

Eigentümer von Grundbuch Halten Nr. 217, Wohnhaus mit Garten.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 7. Februar 1977, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Amtschreiberei Kriegstetten, im Gebäude der A. Marti & Co AG, Bielstrasse 102, 4500 Solothurn.

Eingabefrist: bis und mit 28. Februar 1977. Die Eingaben sind Wert 25. Januar 1977 aufzurechnen.

4500 Solothurn, den 24. Januar 1977

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt

(324)

Gemeinschuldnerin: Trailtrans AG, Transport von Gütern aller Art usw., Ochsen-gasse 1, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1976.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 15. Februar 1977.

4001 Basel, den 26. Januar 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(350)

Gemeinschuldner: Neuron Andrea gen. André, Versicherungen, Basel, wohnhaft 4699 Känerkinder, Ebenmattstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1976.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Februar 1977.

4450 Sissach, den 24. Januar 1977

Konkursamt Sissach

Kt. Aargau

(288<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Oikonom AG, Handel mit Liegenschaften, Heinrich-Wehrli-Strasse 27, 5033 Buchs.

Datum der Konkurseröffnung: 10. November 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Sollte ein Gläubiger anstelle des summarischen Verfahrens das ordentliche Verfahren ausdrücklich verlangen, so kann diesem Begehren nur dann entsprochen werden, wenn derselbe hierfür bis zum 2. Februar 1977 einen Kostenvorschuss von Fr. 10000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger bis zum 2. Februar 1977 nicht schriftlich Einspruch erhebt, ist das Konkursamt Aarau ermächtigt:

Die Realit AG, Treuhand und Verwaltung, Oftringen, als ausseramtliche Konkursverwaltung, unter Auflage der Kosten an die Konkursmasse zu den Honorarsätzen (ohne Zuschläge) der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer, zu beauftragen.

Eingabefrist: bis 14. Februar 1977.

5000 Aarau, den 19. Januar 1977

Konkursamt Aarau

Ct. de Vaud

(309)

Failli: Graber Bruno, import textile, rue Haldimand 6, Lausanne (privé: chemin du Mottey 16, Renens).

Date du prononcé: 4 janvier 1977.

Faillite sommaire, article 231 LP.

Délai pour les productions: 15 février 1977.

1000 Lausanne, le 26 janvier 1977

Office des faillites

Ct. de Vaud

(308)

Faillie: IPP SA, Industrial Polymer Processing, 1267 Coinsins.

Date du prononcé: 15 novembre 1976.

Délai pour les productions: 26 février 1977.

Première assemblée des créanciers: jeudi 3 février 1977, à 15 h., au Château de Nyon (2<sup>e</sup> étage).

Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire doivent produire à nouveau, comptes arrêtés au jour de l'ouverture de la faillite.

1260 Nyon, le 26 janvier 1977

Office des faillites

## Ct. de Genève

## Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Faillite: Wanner & Cie S.A., exploitation d'un atelier de serrurerie et de ferronnerie d'art, ainsi que tous travaux annexes ayant son siège 2, chemin du Grand-Puits, à Meyrin, Genève.

Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous No 380.275 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 26 janvier 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

Faillite: 3 Dimensions S.A., achat, vente, importation et exportation, production, fabrication et transformation de tous produits à base de plastique et tous matériaux s'y rapportant, ayant son siège 62, avenue des Communes Réunies au Grand-Lancy, Genève et atelier 10, rue Charles Humbert, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1976.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 24 janvier 1977.

Délai pour les productions: 15 février 1977.

Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous No 381.488 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 26 janvier 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

Faillite: Jérôme Duchosal S.A., exploitation d'un commerce de glaces et verres en gros, ainsi que toutes activités se rapportant directement et indirectement au but principal ayant son siège 14, rue des Voisins, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: Sur la Commune de Genève. Section Plainpalais.

Parcelle No 2232 folio 35, sise rue de Carouge, rue des Sources (cour) d'une contenance totale de 440 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:

- atelier maçonnerie No E. 89 de 438 m<sup>2</sup>,  
- place, jardin, parc de 2 m<sup>2</sup>.

Parcelle No 2234 folio 35, sise rue des Voisins, d'une contenance totale de 347 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:

- entrepôts maçonnerie No E 1093 de 394 m<sup>2</sup>,  
- garage maçonnerie No E 1094 de 21 m<sup>2</sup>,  
- parc de 32 m<sup>2</sup>

Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1976.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 24 janvier 1977.

Délai pour les productions: 15 février 1977; pour l'indication des servitudes: 15 février 1977.

Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous No 370.194 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 26 janvier 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

Faillite: Pillat Marcel, 26 janvier 1917 FR, boulanger-épicerie, exploitant une épicerie-charcuterie et commerce de produits laitiers, primeurs, vins et liqueurs et mercerie à l'enseigne «Epicerie de Cartigny», sise rue du Trablé sn. à Cartigny, Genève, domicilié 14, quai du Cheval-Blanc, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1977.

Liquidation sommaire, article 231 LP: 24 janvier 1977.

Délai pour les productions: 15 février 1977.

1211 Genève, le 26 janvier 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Sospensione della procedura

(LEF 230)

## Kt. Zürich

Über die Firma Gesellschaft Pistrum, (Genossenschaft), Freystrasse 9 bei W. Niederer, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 6. Januar 1977 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. Januar 1977 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1977 die Durchführung begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1100.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 26. Januar 1977 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich  
F. Hess, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

Über Meier Ernst, geb. 1910, von Hundwil AR, Gubelstrasse 57, 8050 Zürich, Inhaber der Einzelfirma E. Meier, Handel mit Möbeln und Teppichen, Franklinstrasse 33, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Januar 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 21. Januar 1977

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

## Kt. Basel-Stadt

Über den Nachlass des am 12. Juni 1976 verstorbenen

Meier-Ris Alois, geboren 20. Juni 1918, von Basel, Luzern und Kün-ten AG, wohnhaft gewesen Margarethenstrasse 70, Basel, gewesener Inhaber der Einzelfirma «A. Meier», Buch- und Offsetdruck, Rappoltshof 10, Basel,

ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 24. November 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 20. Januar 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 26. Januar 1977

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: Almas A. G. Juwelenfabrik in Liquidation, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Juwelen aller Art usw., Elisabethenstrasse 2, Basel (Liquidationsdomizil Höhenweg 67, Binningen).

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1976.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 20. Januar 1977.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1977 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 26. Januar 1977

Konkursamt Basel-Stadt

## Ct. Ticino

Faillite: Cashtee SA, via al Forte 2, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 9 agosto 1976 e 20 dicembre 1976 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 5 febbraio 1977, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.111.38).

6900 Lugano, il 26 gennaio 1977

Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich

Im Konkurs über Dr. oec. publ. Reiss Jack, geb. 1936, von Zürich, Kaufmann, Uetliberghalde 9, Zürich 3,

- unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Konkurs befindlichen Kommanditgesellschaft Reiss & Co Bankiers, in Liquidation, Handelsbank, Zürich 2,

liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes hinsichtlich der nachträglich zugelassenen Forderung sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

8002 Zürich, den 26. Januar 1977

Konkursamt Enge-Zürich:  
R. Heusser, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über

Berghoff Hugo, geb. 15. Dezember 1919, von Thun BE, wohnhaft Langfurren 34, 8057 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Hugo Berghoff, Import von sowie Handel mit Teppichen aus Pakistan, Persien und Indien, mit Sitz in Zürich, Lager in 8423 Embrach-Embraport,

liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1977 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8006 Zürich, den 21. Januar 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

## Kt. Zürich

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma Nouhau AG, Errichtung und Betrieb von Warenhäusern, Detailgeschäften und Einkaufszentren für Waren aller Art. usw., Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich 6, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8042 Zürich, den 21. Januar 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich

## Kt. Zürich

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Igaform AG, Berlikon, Wolfhausen (Bubikon), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, 8627 Grüningen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8340 Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Grüningen schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Artikels 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8627 Grüningen, den 20. Januar 1977

Konkursamt Grüningen

## Ct. de Genève

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de Jéfaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillite: Façades S.A., importation, exportation et commerce d'éléments de façades en plastique ou autres, destinés à la construction en général, ayant son siège chemin de la Gravière sn., à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1976.

Date de suspension de la liquidation: 24 janvier 1977.

Délai pour l'avance des frais: 7 février 1977.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous No 380.497 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 26 janvier 1977

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

- Kt. Zürich** (331) **Ct. de Genève** (348) **Kt. Zürich** (320)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 3. Juni 1976 verstorbenen Baumgartner Maximilian, geb. 1934, wohnhaft gewesen im Winkel 5, 8162 Steinmaur, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Getränke-Baumgartner, Steinmaur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Dielsdorf, 8157 Dielsdorf zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Januar 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und Begünstigungen aus Lebensversicherungen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8157 Dielsdorf, den 26. Januar 1977  
Konkursamt Dielsdorf:  
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter
- Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. l'état de collocation,  
2. l'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. tenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),  
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillite:  
**Proditel S.A.**, importation, exportation, vente en gros ou au détail, représentation, installation, réparation et transformation de tous appareils concernant l'électronique, le téléphone, la radio, la haute-fidélité, les amplificateurs et appareils similaires, acquisition et gestion de tous brevets et licences, ayant son siège 17, rue des Sources à Genève. (Réf. No 1).  
**Société Immobilière Gelinotte S.A.**, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles ayant son siège, 5, Quai de l'Île, à Genève. (Réf. No 1 et 2).  
**Marti Jean-Pierre**, 30 octobre 1948 BE, précédemment exploitant une entreprise de nettoyage à l'enseigne «Tout Net», sise 53, chemin du Petit Bel-Air, à Chêne-Bourg, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus. (Réf. No 1).  
1211 Genève, le 26 janvier 1977  
Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Das Konkursverfahren über **Hotz Bruno**, geb. 1939, von Adliswil, Metzgermeister, Soodstrasse 62, 8134 Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 19. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
8800 Thalwil, den 20. Januar 1977  
Konkursamt Thalwil:  
W. Kuhn, Notar
- Kt. Bern** (334)  
**Gemeinschuldner: Peyer Heinz**, SB-Laden/Bürstenwaren/Safari-Reiseclub, Thielle.  
Datum des Schlusses: 19. Januar 1977.  
3235 Erlach, den 20. Januar 1977  
Konkursamt Erlach
- Kt. Solothurn** (352)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans**  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Kocher Edgar**, geb. 1952, von Ganterschwil SG, Angestellter, Pfeilstrasse 2, Derendingen, liegt der Kollokationsplan bezüglich einer weiteren Forderung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in Bezug auf die weitere Forderung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.  
4500 Solothurn, den 24. Januar 1977  
Konkursamt Kriegstetten
- Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
(SchKG 263)
- Kt. Zürich** (339)  
**Provisorische Verteilungsliste**  
Im Konkurs über **Plüss Ernst**, Architekt, Zürich, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Grundpfandgläubiger der Liegenschaft Tüchestrasse 39, 8037 Zürich, ab 26. Januar 1977 während 10 Tagen an folgenden Orten zur Einsicht auf:  
- bei der ausseramtlichen Konkursverwalterin von Ernst Plüss:  
Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8001 Zürich;  
- beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.  
Die provisorische Verteilungsliste erwächst in Rechtskraft, sofern dagegen nicht innert 10 Tagen seit der Zustellung der Spezialanzeigen über die Auflage der provisorischen Verteilungsliste beim Bezirksgericht Zürich Beschwerde geführt wird.  
8001 Zürich, den 21. Januar 1977  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
als ausseramtliche Konkursverwalterin  
von Ernst Plüss, Zürich
- Kt. Basel-Stadt** (335)  
**Gemeinschuldner:**  
1. **Bruno-Altherr Verena**, Inhaberin der Einzelfirma «Verena Bruno, Aramis Schuhshop», Bachlettenstrasse 4, in Basel;  
2. **Krapf-Knobel Ramunteho**, Delsbergerallee 18, in Basel, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «Imfab Jakob & Krapf» und Inhaber der Einzelfirma «Impex Traverbem, R. Krapf», Import-Export, Transport und Verkauf von Bau-Elementen und Baumaterial;  
3. **Müller-Tschudin Karl**, Burgfelderstrasse 223, in Basel, Kollektivgesellschaft der falliten Firma «RAB Rostfreier Apparatebau Müller & Feilhuber».  
Datum der Schlussklärungen: 19. Januar 1977.  
4001 Basel, den 26. Januar 1977  
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Graubünden** (311)  
**Im Konkurs Ledermann und Cramer AG**, Baugeschäft, 7270 Davos-Platz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.  
7270 Davos, den 19. Januar 1977  
Konkursamt Davos:  
E. Riesen
- Kt. Aargau** (349)  
**Im Konkurs über Wittwer Armin**, 1946, Architekt, von Rebstein SG, in Menziken, Ristrasse 313, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
5726 Unterkulm, den 22. Januar 1977  
Konkursamt Kulm
- Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)
- Ct. Ticino** (319)  
Liquid. No 13/75  
La procedura di liquidazione del fallimento **Magazzino di Derrate Alimentari Balerna**, in Balerna, aperta il 3 dicembre 1975, è dichiarata chiusa, con decreto 19 gennaio 1977, della pretura di Mendrisio-sud.  
6850 Mendrisio, il 20 gennaio 1977  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.
- Kt. Thurgau** (353)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die Firma **Buehs-Metallbau AG**, Kurzenerchingerstrasse 5, 8500 Frauenfeld, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Frauenfeld vom 28. Januar 1977 bis 6. Februar 1977 zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Artikel 260 SchKG beim Betreibungsamt Frauenfeld schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
8500 Frauenfeld, den 24. Januar 1977  
Für das Konkursamt Frauenfeld:  
Betreibungsamt Frauenfeld
- Ct. de Vaud** (337)  
Par décision du 18 janvier 1977, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite **Autae SA**, à Morges.  
1110 Morges, le 26 janvier 1977  
Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds
- Kt. Zürich** (332)  
**Das Konkursverfahren über**  
**Shellenberg Ursula**, geb. 26. November 1946, von Zürich, Altstetterstrasse 187, 8048 Zürich,  
ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 20. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, den 21. Januar 1977  
Konkursamt Altstetten-Zürich:  
Peyer, Notar
- Kt. Zürich** (338)  
**Das Konkursverfahren über die**  
**Ritter Gerüstbau AG**, mit Sitz in 8105 Regensdorf, Wiesackerstrasse 4,  
ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 17. Januar 1977 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, den 21. Januar 1977  
Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Vaud** (338)  
Par décision du 18 janvier 1977, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Früh Nicolas**, installations sanitaires, à Denges.  
1110 Morges, le 26 janvier 1977  
Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds
- Ct. de Vaud** (330)  
**Etat de collocation complémentaire**  
Faillite: **Acibat SA**, chemin des Vallières, 1295 Tannay.  
Date du dépôt: 26 janvier 1977.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive.  
Délai pour tenter action en opposition: 5 février 1977, sinon l'état de collocation modifié sera accepté.  
1260 Nyon, le 21 janvier 1977  
Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerer der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet wurden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; Ord. del Trib. fcd. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non partecipano al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Kt. Zürich (355<sup>a</sup>)

#### Grundpfandverwertung

Schuldner und Pfandgegenstände: Terrama Immobilien AG, Bahnhofstrasse 5, c/o R. Wyss, 6052 Hergiswil.

Steigerungstag: Freitag, den 11. März 1977, 10 Uhr.

Steigerungsort: Rest. «Ochsen», Dorfstrasse 25, 8700 Küsnacht. Eingabefrist: bis 17. Februar 1977.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 24. Februar bis 7. März 1977.

Besichtigung: Ab 1. März 1977 können Besichtigungen des Steigungsobjektes mit dem Betreibungsamt Küsnacht vereinbart werden (Tel. 01 / 90 41 43).

#### Grundpfand

In der Gemeinde Küsnacht (Grundbuchblatt 2796).

Stockwerkeigentum 140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat.-Nr. 9512, Grundbuchblatt 2608, lt. Begründungsakt und Plänen, Bel. 1971, Nr. 413-425 mit

Sonderrecht an der Wohnung Nr. A 4 mit Nebenräumen, im Haus A, Ränkestrasse 2, umfassend im Attikageschoss die abgeschlossene 6-Zimmer-Wohnung (abgeändert in eine 4-Zimmer-Wohnung) sowie im Gartengeschoss I Kellerabteil A 4 (im Schutzraum) und I Abstellraum A 4. Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung des Stockwerkeigentums: Franken 884000.-.

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft: Grundbuchblatt 2608, Kat.-Nr. 9512, Wohnhaus Ränkestrasse 2, Vers.-Nr. 2997, für Fr. 1 109000.- versichert, Schätzungsjahr 1971;

Wohnhaus mit Schwimmhalle Ränkestrasse 4, Vers.-Nr. 2998, für Fr. 2070000.- versichert, Schätzungsjahr 1973;

Unterniveau-Garage, Ränkestrasse, Vers.-Nr. 2999, für Franken 676000.- versichert, Schätzungsjahr 1973 mit

4340 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Ränkestrasse, im Gü.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: Franken 6315000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 30000.- in Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den bisherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 und deren Änderungen vom 11. Februar 1976 aufmerksam gemacht. Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksgerichtes Meilen vorzulegen, wonach entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder eine Bewilligung erteilt worden ist.

8700 Küsnacht, den 27. Januar 1977 Betriebsamt Küsnacht: Ueli Schlumpf

Ct. Ticino (188<sup>a</sup>)

#### Avviso di incanto unico

Debitrice: Juba SA, Minusio.

Immobili da realizzare nel Comune di Minusio, zona RFD, part. n. 1183, ubicata a Cadogno, e più precisamente le seguenti quote di proprietà:

Foglio PPP 1353: 21/1000, con diritto esclusivo sul locale laboratorio n. 2 al primo piano inferiore - Valore di stima ufficiale fr. 21 075.-;

Foglio PPP 1354: 3/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 3 al primo piano inferiore - Stima fr. 3010.-;

Foglio PPP 1355: 3/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 4 al primo piano inferiore - Stima fr. 3010.-;

Foglio PPP 1357: 2/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 6 al primo piano inferiore - Stima fr. 2010.-;

Foglio PPP 1358: 2/1000, con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 7 al primo piano inferiore - Stima fr. 2010.-;

Foglio PPP 1359: 54/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 8 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al piano terreno - Stima fr. 54 195.-;

Foglio PPP 1361: 52/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 10 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al piano terreno - Stima fr. 52 190.-;

Foglio PPP 1362: 57/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 11 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al primo piano - Stima fr. 57 210.-;

Foglio PPP 1364: 54/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 13 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al primo piano - Stima fr. 54 200.-;

Foglio PPP 1365: 60/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 14 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al secondo piano - Stima fr. 60 220.-;

Foglio PPP 1367: 57/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 16 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al secondo piano - Stima fr. 57 210.-;

Foglio PPP 1368: 62/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 17 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 62 230.-;

Foglio PPP 1369: 35/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 18 di: 2 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 35 125.-;

Foglio PPP 1370: 60/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 19 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al terzo piano - Stima fr. 60 220.-;

Foglio PPP 1371: 65/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 20 di: 4 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 65 240.-;

Foglio PPP 1372: 37/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 21 di: 2 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 37 135.-;

Foglio PPP 1373: 62/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 22 di: 3 locali, cucina + servizi e balcone al quarto piano - Stima fr. 62 230.-;

Foglio PPP 1375: 66/1000, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 24 di: 2 locali, cucina + servizi e terrazza al piano attico - Stima fr. 66 240.-.

Il tutto come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 754 760.-.

Termine per le insinuazioni di oneri fondari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 7 febbraio 1977.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 14 febbraio 1977. Data e luogo dell'incanto: 28 febbraio 1977, alle ore 15.00, nella sala comunale di Minusio

6600 Locarno, l'11 gennaio 1977 Ufficio esecuzione Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (321)

Im Nachlassstundungsverfahren der G. Stiefel Transport AG, Ueberliergasse 20, 8045 Zürich, vertreten durch Dr. Emil R. Hürlimann, Treuhänder und Steuerrechtspraxis, Talstrasse 9, 8001 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, mit Beschluss vom 12. Januar 1977 die bewilligte Stundung um zwei Monate, d.h. bis und mit 17. März 1977 verlängert.

8001 Zürich, den 20. Januar 1977

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

Kt. Aargau (340)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 16. Dezember 1976 die der Rudolf Döbeli AG, Schränke und Möbelfabrikation, in Fahrwegen, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis 19. Februar 1977, verlängert.

5200 Brugg, den 21. Januar 1977

Sachwalter: Notariatsbüro Thut + Hänggli, Brugg

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (341)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di martedì 10 marzo 1977, alle ore 15, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor Facchinetti Alberto, via Gerso 8, Lugano.

All'udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 21 gennaio 1977 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

#### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

#### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Solothurn (356)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 17. Dezember 1976 den von Andreani Peter, Gipsgeschäft, Im Brodkorb 7, 4612 Wangen bei Olten, vorgelegten Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20% auszahbar innert 20 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages gerichtlich bestätigt.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

4600 Olten, den 24. Januar 1977 Der Amtsgerichtsschreiber

Kt. Basel-Stadt (322)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 19. Januar 1977, den von der Firma Leasing-Credit AG, Elisabethenstrasse 2, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt die Allgemeine Treuhand AG, Aeschengraben 9, Basel.

4000 Basel, den 20. Januar 1977 Zivilgerichtsschreiber Prozesskanzlei

Ct. de Genève (313)

Par jugement du mardi 4 janvier 1977, le Tribunal a homologué le concordat proposé par Benhamou S.A., antiquités, tissus d'ameublement et articles du même genre; exécution et vente de broderies d'art; exposition de tableaux anciens et modernes, ayant son siège à Genève, rue du Conseil-Général 4, à ses créanciers.

1200 Genève, le 26 janvier 1977 Tribunal de première instance R. Kunz Greffier de Chambre

#### Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

#### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern (342)

Die Firma Enz Modeshop GmbH, Zentralstrasse 62, Biel, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Der Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf Freitag, den 18. Februar 1977, um 9 Uhr, vor Richteramt I in Biel, Amtshaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen schriftlich beim Richteramt I Biel vor dem Termin einzureichen.

2500 Biel, den 20. Januar 1977

Der Nachlassrichter: Sieber

Ct. de Vaud (314)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 3 février 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par: Nibbio S.A., entreprise de génie civil et bâtiments, chemin de la Coudrette 21, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 17 janvier 1977

Le président du Tribunal du district: Cl. Frossard

### Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau (357)

#### Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages

Es wird festgestellt, dass der Nachlassvertrag des Nachlassschuldners Häfeli Peter, geb. 1941, Autoverkäufer, 5502 Hunschwil, mit seinen Gläubigern nicht zustande gekommen ist.

5600 Lenzburg, den 7. Januar 1977

Bezirksgericht

Ct. de Vaud (315)

#### Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 3 février 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, part. rez-de-chaussée, aile est, sur la déclaration d'insolvabilité de la société Inoxtube S.A., fabrication de tubes métalliques, En Budron a, 1052 Le Mont-sur-Lausanne et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO).

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1000 Lausanne, le 18 janvier 1977

Tribunal du district de Lausanne Chambre des poursuites et faillites Le greffier: J. P. Tzaud, a. h.

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

## Zürich - Zurich - Zurigo

13. Januar 1977.

**Ingenieurbüro Fuchs AG**, in Winterthur 2, Rudolf-Diesel-Strasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 12. 1976. Zweck: Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, Herstellung und Handel mit technischen Produkten; kann Grundstücke erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 12. 1976 Büromobilien, Büromaschinen und ein Personenauto zum Preis von Fr. 11.200, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziger Verwaltungsratsrat mit Einzelunterschrift: Irena Fuchs-Stiefenhofer, von und in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Freddy Fuchs, von und in Winterthur.

13. Januar 1977.

**Elektro Misteli**, in Horgen (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3751). Elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten und Geräten. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1976 an die «Elektro Misteli AG», in Horgen, erloschen.

13. Januar 1977.

**Elektro Misteli AG**, in Horgen, Zugerstrasse 56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 12. 1976. Zweck: Ausführung, Projektierung und Berechnung von elektrischen Anlagen aller Art, Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Geräten; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art und Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Grundkapital: Fr. 60.000, voll libertiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Elektro Misteli», in Horgen, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 469.013,56 und Passiven von Fr. 368.664,80 gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1976 zum Preise von Fr. 100.348,76, wovon Fr. 60.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Misteli, von Neuendorf, in Horgen. Einzelprokura hat Ruth Misteli-Adolf, von Neuendorf, in Horgen.

13. Januar 1977.

**Juwelverlag AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1975, S. 3299). Betrieb eines Verlagsgeschäftes. Die Unterschrift von Erich Frischknecht und die Prokura von Ursula Höhn sind erloschen. Rudolf Max Lüscher, nun in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Direktor. Neue Adresse: Sumatrastrasse 3, in Zürich 6.

13. Januar 1977.

**Salea AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3367). Herstellung und Vertrieb von Produkten der kosmetischen und verwandter Branchen usw. Francois Auberson, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Mannedorf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Kessler, von Zürich, in Dietikon, und Urs Kessler, von Schübelbach, in Langnau am Albis; die beiden Genannten zeichnen jedoch nicht gemeinsam.

13. Januar 1977.

**«Micafil» AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2145). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Konrad Deutsch, Emil Müller, nun in Otewal an der Limmat, und Reinhard Rothliufen; ihre Prokuren erloschen.

13. Januar 1977.

**Turlabor AG**, in Zumikon (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1976, S. 1481). Förderung und Durchführung wissenschaftlicher Studien und Grundlagenforschung usw. Dr. Edgar Stromer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Duri Sulser, von und in Domat/Ems. Unterschriften von Dr. Rudolf Kern und Jürg Von-tobel erloschen.

13. Januar 1977.

**Döll & Püttmann AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2648). Import und Export von sowie Handel mit und Vertrieb von Kopfbedeckungen usw. Heinz Friedrich aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Tempelri, von Volketswil, in Pfäffikon ZH. Neue Adresse: Genferstrasse 6, in Zürich 2 (c/o Dr. Werner Meili).

13. Januar 1977.

**Kompass Schweiz Verlag AG (Editions Kompass Suisse SA) (Swiss Kompass Publishing Co Ltd) (Edizioni Kompass Svizzera SpA)**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3253). Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ruth Billeter, von und in Zürich.

13. Januar 1977.

**Ernst Järmann & Co AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2361). Handel mit und Fabrikation von Papier, Papierwaren, Kartonagen und Drucksachen usw. Ernst Järmann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun auch Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Gustav Werfeli; seine Prokura erloschen.

13. Januar 1977.

**Standard Chartered Bank AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 165). Die Unterschrift von Anton Gotti ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Emanuel Stettler, von Bern, in Münsingen.

13. Januar 1977.

**A & E Leasing AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1976, S. 2402). Vermietung (Leasing) von gewerblichen und industriellen Investitionsgütern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von Grundstücken: Peter Dietrich, von Opfikon, in Dielsdorf. Vizedirektor Albert Studer wohnt nun in Würenlos.

13. Januar 1977.

**«Kibag» Aktiengesellschaft Bäckerei-Unternehmungen & Kiewerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3013)**, mit Hauptsitz in Bäch (Freienbach SZ). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Kuhn, von Illnau-Effretikon, in Wädenswil.

13. Januar 1977.

**Interway Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1975, S. 1958). Vermittlung von temporärem Personal aller Berufe usw. Heinz Dieter Kopp aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden;

seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Hulda Kreis, von Egnach, in Romanshorn.

13. Januar 1977.

**Durisol AG für Leichtbaustoffe**, in Dietikon (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1976, S. 2696). Erwerb von Patenten und Verfahren des Bau-faches usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Pierre Jaquenoud, von und in Ecublens VD.

13. Januar 1977.

**Panecolor AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 856). Betrieb von photographischen und kinematographischen Werkstätten und Laboratorien usw. Prokura von Hugo Steinemann erloschen.

13. Januar 1977.

**Mapo AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1172). Fabrikation von und Handel mit Transportgeräten usw. Unterschrift von Walter Wilhelm erloschen. Franz Glutz nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1977.

**Rainerhof AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1975, S. 2799). Projektierung, Bau, Veräusserung, Vermietung und/oder Verwaltung der Ueberbauung Rainerhof usw. Neue Adresse: Löwenstrasse 17, in Zürich 1 (bei J. R. Spahr).

13. Januar 1977.

**Spintex AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1515). Beteiligungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Interlaken (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3778) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Bletsch & Co, Autohandel**, in Dietikon, Bremgartenstrasse 112, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 1. 1977. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Karl Heini Bletsch, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon. Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000: Karl Herzog, von Homburg TG, in Geroldswil. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Erika Bletsch, deutsche Staatsangehörige, in Dietikon. Ankauf, Verkauf, Miete und Leasing von Automobilen.

13. Januar 1977.

**Lande und Rosenblatt**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 371). Vertrieb von Schallplatten, Bild- und Tonträgern und einschlägigen Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Januar 1977.

**Steiner & Co**, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1962, S. 2066). Bäckerei und Konditorei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jakob Steiner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Steiner als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «R. Steiner», in Zürich, fortgesetzt.

13. Januar 1977.

**R. Steiner**, in Zürich, Weihersteig 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Steiner, von Zürich und Oberkulm, in Zürich 10; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Steiner & Co», in Zürich 10, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Bäckerei und Konditorei.

13. Januar 1977.

**Rudolf Fenner**, in Lindau, Wangenerstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Fenner, von Dübendorf, in Lindau. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte.

13. Januar 1977.

**Elisabeth Hertig**, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2000). Fabrikation und Verkauf von Zierkerzen sowie Handel mit kunstgewerblichen Artikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Januar 1977.

**Baugenossenschaft Oberstrass, Zürich (BGO)**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2711). Paul Nöthiger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hugo Enz ist nicht mehr 2. Quästor, sondern nun 1. Quästor des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und 2. Quästor des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Otto Bapst, von Zürich und La Roche FR, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem der anderen Mitglieder des Vorstandes.

13. Januar 1977.

**Finanzbank AG (Banque Financière SA)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Betrieb eines Bankgeschäftes usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Bourquin, von Sonvilier, in Stafa, und Irene Bourquin, von Sonvilier, in Zürich; diese zeichnen jedoch nicht unter sich.

13. Januar 1977.

**Incom AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2387). Auswerten von Markt- und anderen Daten usw. Die Unterschrift von Rudolf Bombelli ist erloschen.

13. Januar 1977.

**Luzi AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1483). Fabrikation von und Handel mit ätherischen Ölen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Siegrist, von Wädenswil, in Fällanden.

13. Januar 1977.

**Turimed AG**, in Willisellen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2638). Vertretungen von sowie Handel mit und Fabrikation von chemisch-pharmazeutisch-medizinischen Produkten usw. Hans Bosshard, Jean Nydegger und Franziskus Klingbacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenua, in Zürich, zugleich Präsident desselben, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Herbert Joseph Gustav Voss, dieser Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1977.

**Tilka AG**, in Willisellen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2391). Handel mit gewerblichen und industriellen Erzeugnissen usw. Jean Nydegger und Hans Bosshard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Herbert Voss, Mitglied des VR, ist nun Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter von Planta, von Zuoz, Chur und Fürstenua, in Zürich.

13. Januar 1977.

**Magasin Prénatal Prema SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3087). Verkauf von Babypartikeln usw., mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Christian Simoons erloschen.

13. Januar 1977.

**Ernst Lüscher**, in Zürich (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911). Kauf, Verkauf, Erstellung sowie Verwaltung von Liegen-schaften. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Margrit Diethelm, von und in Zürich.

13. Januar 1977. Druckerei, Verlag usw.

**Jean Frey AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1976, S. 310). Betrieb des von ihr übernommenen Druckerei- und Verlagsunternehmens Jean Frey usw. Statuten am 10. 1. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 8.000.000 auf Fr. 11.000.000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 7500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 3500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll libertiert.

13. Januar 1977.

**W. Steiner Innendekorationen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1975, S. 2635). Kauf, Verarbeitung und Verkauf von Wohnungseinrichtungen aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 12. 1976 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Januar 1977.

**Remal Malergeschäft, René Reimann**, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1975, S. 3396). Malergeschäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 12. 1976 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**René Reimann, Bau- & Fassadenreinigungen**, in Zürich (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1976, S. 3391). Bau- und Fassaden-sowie Unterhaltsreinigungen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 12. 1976 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Bruno Zimmermann**, in Erlenbach (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2859). Handel mit Kunstdärmen und Speisewürzen für das Metzgerei-Gewerbe. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 9. 1976 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Hotz Transport AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1977, S. 49). Ausführung von Transporten aller Art usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 12. 1976 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Hotz Transport AG in Liquidation durchgeführt wird.

13. Januar 1977.

**Residencia Bau- und Verwaltungen AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1976, S. 3681). Bau von Geschäfts-, Industrie- und Wohnhäusern jeder Art usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 12. 1976 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Residencia Bau- und Verwaltungen AG in Liquidation durchgeführt wird.

13. Januar 1977.

**Promopetrol AG**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 214, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1976. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit festen und flüssigen Brennstoffen, Vermittlungen, Beratungen und andere Dienstleistungen, Beteiligungen im In- und Ausland und Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libertiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegraphisch oder durch Telex. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Benno Schubert, deutscher Staatsangehöriger, in Varel (D), Präsident; Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen, in Zollikon, und Dr. Walter König, von und in Küssnacht, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1977.

**Offset & Buchdruck AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2349). Statuten am 10. 1. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 8.000.000 auf Fr. 12.000.000, zerlegt in 12.000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll libertiert.

13. Januar 1977.

**Hermann Baumann, Tankreinigungen und -revisionen**, in Zollikon (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4061). Neue Adresse: Am Brunnenbächli 4, Zollikoberg.

13. Januar 1977.

**Createch Development AG**, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2214). Forschung usw. Die Generalversammlung vom 20. 12. 1976 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Dietikon. Adresse: Bettenstrasse 593.

13. Januar 1977.

**Alfatech AG**, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2248). Entwicklung von Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 20. 12. 1976 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Dietikon. Adresse: Bettenstrasse 593.

13. Januar 1977.

**Kunz & Gemperli Architekten AG**, in Affoltern am Albis. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Aktiengesellschaft «Kunz & Gemperli Architekten AG», mit Sitz in Emmen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1129). Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Architekturbüros, die Übernahme und Realisierung baulicher Projekte sowie die Ausführung branchenähnlicher Aufträge. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch August Gemperli, von Mogelsberg SG, in Littau, Präsident des Verwaltungsrates, und Anton Kunz, von Hergiswil LU, in Luzern, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, beide mit Einzelunterschrift. Adresse der Zweigniederlassung: Zürichstrasse 157.

13. Januar 1977.

**A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge**, in Affoltern am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2633). Fabrikation von Aufzügen. Die Prokura von Hans Eggerschwilter ist erloschen.

13. Januar 1977.

**Marimex AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1128). Vertretungen auf dem Gebiet der Elektronik, Mess-, Regel- und Steuertechnik usw. Jürg Frei ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Karl Ganz sind erloschen. Alfred Sutter, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Brigitta Heiz, von Glarus, in Adliswil, und Ulrich Albisser, von Willisau-Land, in Zürich.

13. Januar 1977.

**Prodanor AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1378). Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten für industrielle Zwecke usw. Die Unterschrift von Dr. Peter J. König ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Wetterwald, von Biberist, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein).

13. Januar 1977.

**Frangia Holding AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1255). Übernahme und Verwaltung von Beteiligungsrechten jeder Art usw. Statuten am 28. 12. 1976 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

13. Januar 1977.

**Bank Rinderknecht AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1664). Betrieb einer Bank usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Wacker, von Uerkeim, in Fehraltorf.

13. Januar 1977.

**THB Treuhand- und Beratungs AG**, in Zürich 3, Zweierstrasse 138, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 1. 1977. Zweck: Erbringung aller Dienstleistungen einer Treuhandgesellschaft, insbesondere in den Bereichen Buchführung, elektronische Datenverarbeitung, Wirtschaftsprüfung und Betriebsberatung sowie Erstellung betriebswirtschaftlicher Expertisen, vornehmlich für industrielle Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Werner Weber, von Zürich, in Thalwil, Präsident, und Heinrich Brunner, von Olten, in Zofingen.

13. Januar 1977.

**Goha Gourmet Handels AG**, in Erlenbach, Bahnhofstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 3. 1. 1977. Zweck: Import und Export von und Handel mit Lebensmittel-Spezialitäten und Delikatessen aller Art (Fischprodukte, Räucherfisch, Meeresfrüchte, Teespezialitäten, fernöstliche Spezialitäten). Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Siro Dikranyan, türkischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Präsident; Markus Eichenberger, von und in Beinwil am See, und Roberto Frenzer, von und in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

13. Januar 1977. Elektronische Erzeugnisse.

**Seletron Lyss A.G.**, in Lyss, Herstellung von und Handel mit elektronischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2895). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Lichti, von Eggwil, in Ittigen.

13. Januar 1977.

**Automobiles Volvo SA**, in Lyss, Kauf, Verkauf und Vertretung aller Autos in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1976, S. 2418). Viktor Zeller ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Rufener wohnt nun in Ipsach.

### Bureau Bern

12. Januar 1977. Bäckerei-Konditorei.

**He. Bättig**, in Bern - Bümpliz, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1949, S. 1558). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Januar 1977. Bäckerei, Konditorei.

**H. P. Bättig**, in Bern - Bümpliz. Inhaber der Firma ist Hanspeter J. Bättig, von Ufhusen, in Bern-Bümpliz. Bäckerei und Konditorei, Keltenstrasse 104.

13. Januar 1977. Pharmazeutische Produkte usw.

**Pharmang**, in Bern. Mit Statuten vom 29. Dezember 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, insbesondere von Spezialitäten, einschliesslich Tierarzneimitteln; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Rechten, Konzessionen, Patenten, Marken. Know-how; Handel mit Effekten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Dezember 1976, die dort näher bezeichneten, verschiedenen Wertschriften zum Uebnahmepreis von Fr. 47 400, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 12 600 sind bar einbezahlt worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinz V. d'Uscio, von und in Bern, Präsident und Delegierter; Heinz Pulver, von Oberalm, in Münchenbuchsee, Vizepräsident, und Claudia H. d'Uscio, von und in Bern. Heinz V. d'Uscio führt Einzelunterschrift; Heinz Pulver und Claudia H. d'Uscio Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 11, c/o Büro von Heinz V. d'Uscio.

13. Januar 1977. Waren aller Art.

**Bernimpex AG**, in Bern. Mit Statuten vom 10. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Patente und Lizenzen erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Jenni, von Eggwil, in Bern, Präsident; Willy Gasser, von Vordemwald, in Bäriswil, Vizepräsident; Hugo Gasser, von Vordemwald, in Bäriswil, und Rolf Ernst Jenni, von Eggwil, in Bern. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Lorrainestrasse 27, bei Hans Jenni, Molkereiprodukte.

13. Januar 1977. Spiel- und Sportartikel.

**«Kitchener Skateboards» J. & E. Huber und H. Mischler**, in Bern. Jürg Huber, Eva Huber, beide von Grosswangen und Bern, in Bern, und Heinz Mischler, von Wahlern, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1976 begonnen hat. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Spiel- und Sportartikeln; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Münsterergasse 35.

13. Januar 1977.

**«Lord Kitchener» Huber, Marbach & Mischler**, in Bern, Betrieb von Verkaufsgeschäften der Modebranche usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2905). Die Gesellschafterin Eva M. Marbach heisst infolge Heirat nun Eva M. Huber-Marbach und ist in Grosswangen und Bern heimatreibend.

13. Januar 1977. Waren aller Art.

**Messeri-Trading**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Erika Messerli, von Disentis/Mustér, in Bern. Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus Dänemark. Lutschenstrasse 9.

### Bureau Biel

13. Januar 1977.

**Montres Liema S.A.**, in Biel, Fabrikation von Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2775). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 78) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

### Bureau de Delémont

13. Januar 1977. Chauffage.

**Durex S.A. Develier, & Develier**, matériel de chauffage et électrique (FOSC du 12. 1. 1976, N° 8, p. 74). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Charles Seidler, de Pleujouse, à Courrendlin.

### Bureau Interlaken

12. Januar 1977. Radio, TV.

**H. U. Gurtner**, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Gurtner, von Wahlern BE, in Matten bei Interlaken. Handel mit und Reparaturen von Radioapparaten, Televisions- und Schallplattengeräten und ähnlichen Artikeln. Neugasse 17.

### Bureau Thun

11. Januar 1977.

**Santschi Treuhand AG**, in Thun, Buchhaltungsarbeiten, Steuerberatungen, Bücherrevisionen usw. (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1028). Paul Freiburghaus wurde zum Direktor und Alfred Schott zum Vizepräsident ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Eduard Witschi, von Jegenstorf, in Utigen.

12. Januar 1977.

**Toga AG (Toga SA)**, in Steffisburg. Mit Statuten vom 10. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Förderung der Touristik und Gastronomie. Sie erreicht diesen Zweck durch Pachten und Mieten von Gastronomie- und Hotelbetrieben, Verwaltern von gastronomischen Betrieben, sowie Hotels, Betriebsführung von Unternehmen, die sich mit Reisevermittlung, -veranstaltung und -durchführung beschäftigen, Beratung von Hotel- und Restaurationsbetrieben, Beratung bei Bauplanungen für Restaurants und Hotels. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Irène Tahedi geborene Minder, von Huttwil BE, in Steffisburg. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lerchenweg 7, 3613 Steffisburg-Station.

12. Januar 1977.

**Dupan G.m.b.H. in Liquidation**, in Thun. Handel mit Hobby- und Photo-Kino-Spezialitäten, photographische Aufnahmen, Tonband-, Hi-Fi-Anlagen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 388). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

### Bureau Wangen a.d.A.

13. Januar 1977. Mineralöl-Lagerung.

**Soller Aktiengesellschaft**, in Oberbipp. Lagerung von Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1975, S. 337). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Charles Dénézard und zum Verwaltungsratsmitglied Dr. Emil Vogt, von Basel und Allschwil, in Basel, gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Januar 1977. Technische Artikel.

**Dick, Lustenberger und Wolf AG**, in Luzern, Libellenstrasse 40 (bei Alfred Dick). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 1. 1977. Zweck: Handel mit technischen Artikeln aller Art sowie Planung von Installationen. Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Martin Lustenberger, von Ruswil, in Meggen. Mitglieder: Alfred Dick, von Grossfoltern, in Luzern; Hans Wolf, von und in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Stark, von und in Luzern.

12. Januar 1977.

**Der Geistige Rat der Baha'i von Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3719). Statutenänderung vom 3. Dezember 1976. Neuer Zweck: Verwaltung der Angelegenheiten der Baha'i von Luzern gemäss den von Baha'ullah geschaffenen und eingeführten, von 'Abdu'l-Bahá näher bestimmten und erläuterten, von Shoghi Effendi erweiterten und ausgelegten und vom Universalen Haus der Gerechtigkeit ergänzten und angewandten Grundsätzen für die Baha'i-Zugehörigkeit und -Verwaltung. Verbreitung des Baha'i-Glaubens. Publikation von Literatur im Sinne dieser Lehre, eventuell auch allgemeine religiöser, kultureller und humanitärer Art. Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Stiftungen. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Claire Wenger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre sowie die Unterschriften der Sekretärin Doris Lohse und der Kassierin Julia Rieder sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Sekretär Werner Menzi, von Filzbach GL, in Luzern.

12. Januar 1977. Möbel.

**P. Burkard & Co.**, in Luzern. Informationsverlag, Antiquitäten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1847). Die Gesellschafterin Heidi Burkard-Bachmann ist am 31. Dezember 1976 ausgeschieden. Max Dubach, von Kriens, in Luzern, ist am 1. Januar 1977 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in: **Casa Raumgestaltung Burkard & Dubach**. Neuer Zweck: Innenarchitektur und Handel mit Möbeln.

12. Januar 1977.

**Caprice Cosmetic SA**, in Hochdorf, Parfümerieprodukte (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 87). Neue-Adresse: Baldeggerstrasse (eigene Räume).

12. Januar 1977.

**Hotel-Restaurant «Sursee» AG**, in Sursee (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2895). Ernst Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Januar 1977. Holzbearbeitung.

**A. Huber AG**, in Luzern, Holzbearbeitung usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2942). Ernst Meinhofer-Bättig, Armin Huber und Gottfried Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften des Erstgenannten sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt: Silvia-Marlies Zurmühle, von Weggis und Luzern, in Luzern. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident/Delegierter Eduard Zurmühle; er zeichnet weiterhin einzeln. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Irmgard Zurmühle führt nun Einzelunterschrift.

12. Januar 1977.

**Lawil Gerüste AG**, in Neuenkirch (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383). Dr. iur. Eduard Amstad ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Bruno Geiser, von Sempach, in Ennetmoos. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Keller, von Notwil, in Littau.

12. Januar 1977. Modeschmuck, Kleider.

**Sylvie Jona von Nauekhoff**, in Luzern, Perücken, Modeschmuck, Kleider, in Konkurs (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 324). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1977.

**Sylvie Jona von Nauekhoff, Stig-Elis-Moden**, in Luzern, in Konkurs (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 234). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1977.

**Senger und Fritz AG**, in Adligenswil, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2888). Statutenänderung vom 27. Oktober 1976. Die Firma lautet nun: **Arnold Senger AG**.

12. Januar 1977.

**Opera AG**, in Luzern, Betrieb von Restaurants, Cafés usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3015). Neue Adresse: Spannortstrasse 7 (bei Acorus-Treuhand AG).

12. Januar 1977.

**Stalder Bau AG**, in Maltern, in Maltern (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119). Josef Stalder-Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Verena Stalder, 1940, von Schwarzenberg, in Maltern. Roman Stalder, 1941 (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Januar 1977.

**Stalder Bau AG Maltern, Filiale Meggen**, Zweigniederlassung in Meggen (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Maltern. **Stalder Bau AG Maltern, Filiale Schwarzenberg**, Zweigniederlassung in Schwarzenberg (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1119). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Maltern.

Josef Stalder-Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Roman Stalder (bisher Mitglied); er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Januar 1977.

**Weln-Import Scherer & Bühler A.G. (Importation de Vins Scherer & Bühler S.A.)**, in Meggen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1417). Wwe. Mina Bühler-Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnete nicht. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Kaspar Meier, von Luzern und Rothenburg, in Luzern; Alois Kaufmann, Prokurist, wohnt nun in Meggen, und Robert Vannay, Prokurist, in Ruswil.

12. Januar 1977.

**Wildpark Holding AG**, in Luzern (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1973, S. 2942). Neue Adresse: Zinggertorstrasse 3, bei Dr. K. Müller.

13. Januar 1977.

**Fries Cheminées-Handel**, in Ebikon, Luzernersstrasse 40, Neueintragung. Einzelfirma. Inhaber: Markus Fries, von und in Ufhusen. Vertrieb von Cheminées und Zubehöartikeln.

13. Januar 1977. Photos.

**Hans Blättler**, in Luzern, Photos (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1949), S. 1483). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977. Maschinen.

**Arthur Bründler AG**, in Ebikon, Maschinen usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1974, S. 1062). Die Unterschrift des Geschäftsführers Peter Schmid ist erloschen. Robert Steinmann-Bründler, Delegierter/Protokollführer/Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln; seine Unterschrift wird demnach geändert.

13. Januar 1977. Bäckerei, Lebensmittel.

**Leo Bucher**, in Escholzmatt, Bäckerei, Kolonialwaren (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1935, S. 2443). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Gubelin Immobilien AG (Société Immobilière Gubelin SA)**, in Luzern (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2218). Statutenänderung vom 4. Januar 1977. Neue Zweckumschreibung: Ankauf, Verkauf, Ueberbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken sowie die Finanzierung von und die Beteiligung an Immobiliengeschäften. Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

13. Januar 1977. Zentralheizungen.

**Hunziker A.-G.**, in Luzern, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762). Statutenänderung vom 20. Dezember 1976. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 5). Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen sind Max Hunziker, von Staffelbach AG, in Hergiswil NW, und Walter Hunziker, 1947, von Staffelbach AG, in Hergiswil NW, Walter Hunziker, sen., Mitglied, wohnt nun in Engelberg OW.

13. Januar 1977.

**Jul. Horvath, «Biber»**, in Luzern, Lederbekleidung (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1971, S. 2560). Neue Adresse: Hertensteinstrasse 39, 6004 Luzern. Das weitere Verkaufsgeschäft am Franziskanerplatz 8 wurde aufgegeben.

13. Januar 1977. Eier.

**Max Näf-Lipp A.-G., Luzern**, in Luzern, Eier, Eidprodukte (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1959, S. 416). Max Näf-Lipp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Estermann, von und in Luzern.

13. Januar 1977.

**Perry Markt Luzern AG**, in Luzern, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 136). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Theo Balthasar, von und in Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

13. Januar 1977

**H. Kohler & Co., Bauunternehmung**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 55). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

13. Januar 1977

**Luxram Licht A.G.**, in Goldau, Gemeinde Arth, Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen der elektrischen Beleuchtungsindustrie usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 256). Der Präsident und Delegierte Friedrich Naegli und Dr. Fritz Schiller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Otto Irminger, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Friedrich J. Naegli, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher) und Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1977

**Maria Luisa Vacchi, Mercerie-Bonneterie**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 457). Die Procura von Sibylle Vacchi ist erloschen.

13. Januar 1977

**Novavia A.-G.**, in Freienbach, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Spezialitäten (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3071). Die Prokuren von Joseph Planegger, Wilhelm Steinmetz und Cosmas Martin sind erloschen. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Liechi, von Landiswil BE, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

13. Januar 1977

**J. Gattiker, Grossmetzgerei & Fleischhandel AG, Freienbach**, in Freienbach (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 373). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Stäheli, von Niederhelfenschwil SG, in Freienbach.

13. Januar 1977

**Vorwerk International AG**, in Wollerau, Import und Export von sowie Handel mit Elektrogeräten usw. (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2599). Der Direktor Dr. Manfred Leunig wurde nun in Richterswil. Neues Domizil der Gesellschaft: Hauptstrasse 19.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

13. Januar 1977. Bauelemente.

**Sewe AG**, in Lungern. Gemäss öffentlich-beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Forschung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen aller Art, insbesondere solcher auf dem Gebiet des Hochbaues. Die Gesellschaft kann in Erfüllung dieses Zweckes Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungsgeschäfte durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen auch im SHAB, oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. iur. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, gewählt; Henning Conle, deutscher Staatsangehöriger, in Lungern, wurde zum Direktor ernannt. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Höfli, Obsee, bei Henning Conle.

13. Januar 1977. Sägerei.

**Josef Rohrer AG**, in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln. Betrieb einer Sägerei, Zimmerei, Schreinerei und eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1963, S. 3091). Josef Hofmeier, Präsident, ist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Anton Rohrer-Omlin, von und in Sachseln, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Er führt als Präsident und als Geschäftsführer Einzelunterschrift.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

13. Januar 1977.

**Christoph Columbus-Verlags AG**, in Stans, Erwerb, Auswertung und Verkauf von Verlagsrechten usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 20). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 87) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Hergiswiler Glas AG**, in Hergiswil. Entwicklung, Herstellung und Handel mit Glaswaren usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1976, S. 2131). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Karl Zumbühl, von Wolfenschiessen, in Littau.

## Glarus - Glaris - Glarona

13. Januar 1977. Beratungen usw.

**CIM, Consultants for Investment and Management Ltd.**, in Glarus. Mit Statuten vom 12. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung von Unternehmungen sowie Vermittlung und Beratung über Kapitalanlagen in Rohstoffen und Wertpapieren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Carl Burckhardt, von Siglistorf AG, in Orselina Tl. Geschäftsdomizil: c/o Burckhardt Treuhand- und Revisions AG, Zweigniederlassung Glarus, Spielhof 7.

13. Januar 1977. Patente usw.

**Büro Patent AG**, in Glarus. In erster Linie Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten usw. (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1574). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1976 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Neuausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist voll liberriert durch Entnahme aus den ausserordentlichen Reserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. Januar 1977. Beteiligungen.

**Sangrad SA**, in Glarus. Beteiligung an Gesellschaften und Handels-, Industrie-Finanz- und Immobilien-Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 340). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sangrad SA in Liquidation durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Severo Antonini, bisher Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln, und Silvano Agostoni, von Miglietta Tl. in Aranno TI, er zeichnet einzeln. Die Einzelunterschriften von Dr. Bruno Censi, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

**Ersparniskasse Sernftal**, in Engi. Betrieb einer lokalen Sparkasse usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Genossenschaft. David Baumgartner-Schiesser, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand und zugleich als dessen Aktuar wurde gewählt: Hans Baumgartner-Marti, von und in Engi; er zeichnet zu zweien. Amo Rohrluchsinger, von Staufen AG, in Engi, bisher nicht zeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nun zu zweien.

13. Januar 1977. Metall- und Plastikwaren.

**Alfred Stöckli Söhne**, in Nettlestal. Metall- und Plastikwarenfabrik (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2847). Kollektivgesellschaft. Einzelpkura wurde erteilt an Dr. Alfred Stöckli-Kuoni, von Nettlestal und Guggisberg BE, in Glarus.

12. Januar 1977. Waren aller Art.

**J. H. Rayner & Co. Zug Ltd.**, in Zug. Durchführung internationaler Handelsgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2004). Dr. Ernst A. Brandenburg, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

13. Januar 1977.

**Inconsag AG**, in Zug. Bau industrieller Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2045). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Davos (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 90) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1977.

**Aviatek AG (Aviatek SA) (Aviatek Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: In erster Linie technische Dienstleistungen für die Zivilluftfahrt vor allem in Entwicklungsländern, sodann aber auch die Vermittlung von Flugzeugen und Beratungen und Handel mit Flugzeugmaterial aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im Ausland erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich. Domizil: Oberfeld 2 (c/o H. Günter), 6300 Zug.

13. Januar 1977.

**Bella Handschuhfabrik A.G.**, bisher in Zug. Fabrikation von Handschuhen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 818). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Die Firma lautet nun: **Bella AG Lederhandschuhfabrikation**. Karl Hürliemann, Präsident, und Rita Guttmann geb. Meyer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Eduard Hans, von Jeuss FR, in Rüslikon, Präsident, und Carmen Hans geb. Gutmann, von Jeuss FR, in Rüslikon. Zum Delegierten wurde ernannt: Willy Guttmann; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Er wohnt nun in Baar. Domizil: Leihgasse 22 (eigene Büros), 6340 Baar.

13. Januar 1977. Beteiligungen.

**Liewafin AG**, in Zug. Beteiligung an Unternehmungen des Liegenschafts- und Warenhandels im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1680). Dr. Kurt L. Meyer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1977.

**Dorfgenossenschaft Menzingen**, in Menzingen. Erwerb und Fassung von Quellen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3356). Hans Weber, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Willi Krauter ist als Aktuar ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: August Hättenschwiler, von Gotthaus TG, in Menzingen, Vizepräsident. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Albert Tönz, von Vals GR, in Menzingen, Aktuar; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

13. Januar 1977.

**Getty Financial AG**, in Zug. Finanzierung von anderen Gesellschaften. Verwertung von Immaterialgüterrechten und von Franchise-Rechten usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Januar 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

13. Januar 1977.

**Glasol AG**, in Zug. Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 157). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Glasol AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Revisionsst. S.A., in Chiasso. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates, Fausto Ritter, ist erloschen. Liquidationsdomizil: via Livio 5 (c/o Revisionsst. S.A.), 6830 Chiasso.

13. Januar 1977.

**Conit Enterprise AG**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2829). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 9 Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Martin Karrer ist als Präsident zurückgetreten. Er bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Leonardus van Dongen. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hannes J. Reinhart. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Adrianus Matheus Joseph Antonius van Bilsen, niederländischer Staatsangehöriger, in Schijndel (NL), und Dr. Thomas Bär, von Zürich, in Erlenbach.

13. Januar 1977. Pharmazeutika.

**Trans-Vital AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Marketing, Handel mit Pharmazeutika, Arznei- und

Kosmetikartikeln. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen, Lizenzrechte, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Heller, von Erlenenbach, in Rüslikon. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Neofidaria AG), 6301 Zug.

13. Januar 1977.

**Mansil A.G.**, in Zug. finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1974, S. 885). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Januar 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Mansil A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die **Finidam A.G. Treuhandgesellschaft** für Anlagen und Verwaltungen, in Lugano. Die Unterschriften der Verwaltungsräte, Dr. Diego Lissi, Präsident, und Alberto Collenberg, Sekretär, sind erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13. janvier 1977. Construction.

**E. Glasson et Cie S.A.**, à Bulle, commerce des matériaux de construction, des carrelages, etc. (FOSC du 16. 6. 1976, N° 138, p. 1710). Sont nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux Jean-Paul Bochud, de Posieux et Bossonens, à Vuippens; Roland Gillard, de Botterens, à Bulle et André Gremaud, de Riaz et Fribourg, à Riaz.

13. janvier 1977. Construction.

**Roger Pugin**, à Marsens, entreprise générale de construction de chalets (FOSC du 13. 8. 1976, N° 188, p. 2343). Par ordonnance du 15 novembre 1976, le président du Tribunal de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

14. janvier 1977. Café-restaurant.

**A. Boschung-Lüthy**, à Bulle, exploitation du café-restaurant de la Fleur-de-Lys. La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. et E. Boschung-Lüthy», à Bulle, ci-après inscrite.

14. janvier 1977. Café-restaurant.

**A. et E. Boschung-Lüthy**, à Bulle, André Boschung et Elisabeth Boschung, née Lüthy, de Bellegarde, à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1976. Exploitation du café-restaurant de la Fleur-de-Lys. Rue de Gruyères 31, 1630 Bulle.

14. janvier 1977. Meubles.

**Schuler frères**, à Bulle, fabrique de meubles et de sièges, société en nom collectif (FOSC du 23. 5. 1961, N° 117, p. 1452). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1976. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Marcel Schuler, à Bulle, ci-après inscrit.

14. janvier 1977.

**Marcel Schuler**, à Bulle. Le chef de la maison est Marcel Schuler, d'Ubersdorf, à Bulle. La maison a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1977 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Schuler frères», à Bulle, radiée, fabrique de meubles et de sièges. Rue du Tirage 5.

14. janvier 1977. Hôtel.

**Herbert Buchs**, à Charmeley, exploitation de l'Hôtel des XIX Cantons (FOSC du 8. 6. 1960, N° 131, p. 1692). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Fribourg

13. janvier 1977. Fourrures.

**Joseph Pasquier**, à Fribourg, commerce de fourrures (FOSC du 9. 9. 1968, N° 211, p. 1940). Cette raison est radiée par suite de l'apport des actifs et passifs, selon bilan au 30 septembre 1976, à la société anonyme «Jo Pasquier S.A.», à Fribourg, ci-après inscrite.

13. janvier 1977. Fourrures.

**Jo Pasquier S.A.**, à Fribourg, Bd. de Pérolles 16. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1977. But: l'exploitation d'une boutique de fourrures et de vêtements pour dames, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation, la représentation de tous matériaux et produits du domaine du vêtement et de l'habillement. Elle pourra participer à d'autres entreprises visant des buts identiques ou analogues, acquérir, exploiter ou aliéner des immeubles. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Il a été fait apport à la société des actifs et des passifs de la raison individuelle Joseph Pasquier, à Fribourg, selon bilan au 30 septembre 1976, accusant des actifs de fr. 975 746,72 et des passifs de fr. 289 535,63, soit un actif net de fr. 686 211,09 dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Joseph Pasquier, président et Jacqueline Pasquier, membre, tous deux de Maulens, à Fribourg. Ils signent individuellement.

13. janvier 1977. Métaux.

**Ingalls S.A.**, à Fribourg, extraction, achat, vente, fabrication, etc., de toutes espèces de fer, acier, etc. (FOSC du 8. 7. 1976, N° 157, p. 1944). Elisabeth Ingalls Boykin, directrice a changé son nom par suite de divorce; elle s'appelle maintenant Elisabeth Ingalls Gillet. L'administrateur Samuel M. Boykin, Jr. a démissionné; sa signature est radiée. William J. Kearney (inscrit), n'est plus directeur général, il a été nommé administrateur-délégué et président avec signature individuelle.

13. janvier 1977. Courtage.

**Scanbrokers S.A.**, à Fribourg, opérations de courtage, etc. (FOSC du 12. 6. 1975, N° 134, p. 1617). L'administrateur Jean-Marie Jordan a démissionné; sa signature est radiée. Raymond Grier, administrateur (inscrit) devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

13. janvier 1977. Journaux.

**Crispa S.A.**, à Fribourg, édition, distribution et commerce de livres, journaux, etc. (FOSC du 2. 6. 1976, N° 127, p. 1562). Pierre Leduc, de France, à Strasbourg, a été nommé directeur avec signature individuelle.

13. janvier 1977. Participations.

**Timbraf S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 2. 1967, N° 38, p. 567). Pierre Jeanin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Monique Rousseau, de Versoix, à Genève, est nommée administratrice unique avec signature individuelle.

13. janvier 1977.

**Garage Beau-Site S.A.R.L.**, à Fribourg (FOSC du 29. 1. 1973, N° 23, p. 277). Nouvelle adresse: 13, Route de Villars, c/o Max Brühlhart.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Dorneck

13. Januar 1977. Gasthof.  
**Lang-Peruchli Walter**, in Hofstetten. Betrieb des Landgasthofes Rössli (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Therwil (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 89) im Handelsregister von Dorneck von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Grenchen-Bettlach

13. Januar 1977. Transporte. Brennmaterialien.  
**Werner Stämpfli**, in Grenchen. Transporte, Handel mit Brennmaterialien (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1967, S. 486). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Werner Stämpfli & Co.», in Bettlach, übernommen.

13. Januar 1977. Transporte usw.  
**Werner Stämpfli & Co.**, in Bettlach. Werner Stämpfli, sen., und Werner Stämpfli, jun., beide von Grenchen, in Bettlach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1977 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Werner Stämpfli». In Bettlach. Sie wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Transporte, Baggararbeiten, Handel mit Brennmaterialien. Erlimosstrasse 3.

## Bureau Kriegstetten

13. Januar 1977. Milch, Milchprodukte.  
**Werner Zürcher**, in Bolken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Zürcher, von Trubsechen, in Bolken. Annahme, Verarbeitung und Verkauf von Milch und Milchprodukten sowie Verkauf von Lebensmitteln, Bier, Wein und Gärmost. Dorfstrasse 33, 3361 Bolken.

## Bureau Stadt Solothurn

13. Januar 1977.  
**Parking AG Solothurn**, in Solothurn. Parkgarage (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2016). Fritz Sauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Gottlieb Schlappi, von Lenk und Bern, in Köniz. Die Unterschrift führte bzw. führt er nicht.

13. Januar 1977.  
**Velohandlung Keller & Cie.**, in Solothurn. Handel mit Velos und Motorvelos usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 1. 1977 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Robert Kellers», in Solothurn, übernommen.

13. Januar 1977. Velos.  
**Robert Keller**, in Solothurn. Inhaber: Robert Keller, von Zurzach, in Bellach. Er übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «Velohandlung Keller & Cie.», in Solothurn. Handel mit Velos und Motorvelos sowie mit Bestandteilen von solchen und Reparaturwerkstätte. Hermesbühlstrasse 4a.

13. Januar 1977.  
**Garage Fröhlicher & Cie.**, in Solothurn. Reparaturwerkstätte für Automobile. Handel mit Automobilen und Bestandteilen sowie Betrieb einer Tankstelle, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1962, S. 747). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Paul Fröhlicher aufgelöst und ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Fröhlicher, von Bellach, in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Garage Fröhlicher**. An Elsy Fröhlicher, von Bellach, in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt. Schänzlistrasse 4/6.

## Bureau Thierstein

12. Januar 1977.  
**Meibo-Sport AG**, in Breitenbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Januar 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche den Handel mit Sportartikeln und sportlicher Konfektion bezweckt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dieter Meier, von Basel, in Münchenstein BL, als Präsident; Heinrich genannt Heiner Borer, von und in Büsserach, als Vizepräsident, und Franz Blom, von Nunningen, in Brislach BE, als Sekretär. Domizil: Wydenmatten.

13. Januar 1977. Immobilien.  
**Passwang A.G.**, in Kleinfelz. Kauf, Verkauf, Vermietung, Verwaltung von Immobilien und die Errichtung von Bauten aller Art (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 176). Laut öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 22. Dezember 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft von Kleinfelz nach Breitenbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Werner Dreier, Präsident, und Rudolf Holzher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Werner Marti, von und in Breitenbach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Verwaltungsräte.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. Januar 1977.  
**Schuhhaus Bader Nachfolger W. Herrmann**, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 824). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1977. Apotheke.  
**Elisabeth Vortisch**, in Basel, Apotheke (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1961, S. 1927). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

12. Januar 1977.  
**Batterie-Apotheke Dr. N. Höriger**, in Basel, Gundeldingerstr. 191, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Niklaus Höriger, von Basel, in Riehen. Geschäftsnatur: Betrieb der Batterie-Apotheke.

12. Januar 1977.  
**Ueberdachungs-Technik AG**, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1976, S. 2751). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 22. 12. 1976 aufgelöst.

12. Januar 1977.  
**Bank Rohrer AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 934), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschrift Jakob Scheidegger, Direktor, erloschen.

12. Januar 1977. Werbung.  
**Ludwig & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Werbung usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974, S. 3370). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

12. Januar 1977. Datenverarbeitungsanlagen.  
**Scanips AG**, in Basel, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1189). Statutenänderung: 10. 1. 1977. Firma nun: **Scanips (Schweiz) AG (Scanips [Suisse] SA) (Scanips [Svizzera] SpA)**.

12. Januar 1977.  
**Peter Hänggi**, Vertretungen, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1977.  
**Möbel & Wohncomfort AG**, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1018). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Schoop, infolge Demission.

12. Januar 1977.  
**Bettfedernfabrik Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1972, S. 459). Silvan Bollag, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Fredy Bollag, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Pedro Barcelo, nun von Binningen, zeichnet nun einzeln.

12. Januar 1977.  
**Adler Bank Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1976, S. 1449). Prokura zu zweien neu: Thomas Jaggi, von Orpund, in Baden.

12. Januar 1977.  
**Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3637), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift Boris Monnin, stellvertretender Direktor, erloschen. Michele Riessen, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

12. Januar 1977.  
**Adrosanol Pharma AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2488). Statutenänderung: 20. 12. 1976. Publizierte Tatsachen nicht berührt. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Everard Nenniger, britischer Staatsangehöriger, in Basel.

12. Januar 1977. Jugendreisen.  
**Youngwags Ltd.**, in Basel, Engeltasse 11 (bei Experta Treuhänder AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 1. 1977. Zweck: Organisation von Jugendreisen in Europa, insbesondere Kulturreisen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen, alle Transaktionen des Mobilienverkehrs wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, beide mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Januar 1977.  
**Photo Bauer**, in Sissach, Photogeschäft mit Atelier (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1943, S. 1575). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1977.  
**Photo Bauer Inh. Marlis Husy**, in Sissach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marlis Husy, von Wangen bei Olten SO, in Dornach SO. Fotogeschäft. Zungerstrasse 4.

13. Januar 1977.  
**Music-Shop Hofer Inh. E. Schaffner**, bisher in Wintersingen, Musikinstrumente und Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3327). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Sissach, Kirchgasse 17, verlegt. Einzelprokura wird erteilt an Alfred Saladin, von Grellingen BE, in Buus.

13. Januar 1977. Sägen.  
**Schaulin Söhne**, in Allschwil, Sägenspezialwerkstätte usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1949, S. 3307). Auflösung: 31. Dezember 1976. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

13. Januar 1977. Bauelemente.  
**Preton AG Basel**, bisher in Basel (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2558). Statutenänderung: 22. Dezember 1976. Sitz nun: Allschwil, Binningenstrasse 90. Aenderung der Firma in: **Preton AG Allschwil**. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Bauelementen für den Montagebau in erster Linie unter Verwertung des Preton-Verfahrens zur Vorfertigung von flächigen Bauteilen aus Backsteinen sowie Erteilung von Unterlizenzverträgen für dieses Verfahren im Baustellenerfertigungsverfahren. Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Ursprüngliche Statuten: 20. April 1966. Aktienkapital: Fr. 200 000, liberiert mit Fr. 100 000, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 5 Mitglieder. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Reber und Jörg Gerster. Unterschriften erloschen. Unterschrift Hugo Hennig, Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pius Binkert, von Laufenburg, in Laufen BE, Präsident; Dr. Alfred Stutz, von Sarmenstorf, in Basel, Vizepräsident; Peter Keller, von Pfungen, in Winterthur, und neu Peter von Gunten, von Sigriswil BE, in Oberwil BL, und Jörg Schwander, von Galgenen SZ, in Laufen. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Max Alt, von Maispach, in Binningen.

13. Januar 1977. Rohtabak.  
**Exitab AG**, in Binningen. Handel mit Rohtabaken usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3378). Verwaltungsratsmitglieder neu: Karsten Wilhelm Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift; Christoph Megert, von Steffisburg BE, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. René Fankhauser zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien.

13. Januar 1977. Bäckerei.  
**R. Ziegler**, in Liestal, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1949, S. 2211). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1976 an die «Ziegler Brot AG», in Liestal, erloschen.

13. Januar 1977. Bäckereiarbeit.  
**Ziegler Brot AG**, in Liestal, Rheinstrasse 91, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 7. Januar 1977. Zweck: Herstellung und Verkauf von Bäckerei- und Konditorei-Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000, voll einbezahlt, 600 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaft Parz. 128 Liestal)

von Fr. 1 812 574.75 und Passiven von Fr. 1 228 386.15 der Einzelfirma «R. Ziegler», in Liestal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Januar 1977 und Uebernahmehilanz per 30. September 1976. Aktienüberschuss Fr. 584 188.60, wovon Fr. 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit dem 1. Oktober 1976 abgeschlossenen Geschäfte gelten als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Richard Ziegler-Hasler, Präsident; Dora Ziegler-Hasler, beide von Waldkirch SG, in Liestal, mit Einzelunterschrift; Robert Ziegler, von Waldkirch SG, in Frenkendorf; Alfred Ziegler, von Waldkirch SG, in Liestal, und Paul Ramseyer-Weyermann, von Trub BE, in Pratteln, letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1977.  
**W & W Elektronik AG**, in Münchenstein. Technische Instrumente, elektronisch-mechanische Messgeräte (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 316). Kollektivprokura zu zweien neu: Heinz Oberer, von Muttenz, in Möhlin, und Gerhard Strobel, von Basel, in Reinach BL.

13. Januar 1977.  
**Corrosionsschutz Welker AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Sylvia Welker, von Basel, in Oberwil BL, Karl Sax, bisher Prokurist, zeichnet nun als Direktor kollektiv zu zweien. Prokura erloschen.

13. Januar 1977. Maschinen.  
**Frebal AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1976, S. 20). Statutenänderung: 10. Januar 1977. Sitz nun: Pratteln, Muttenzstrasse 119. Zweck: Handel mit Spezialmaschinen für die Bäckerei-, Konditorei- und Nahrungsmittelindustrie, Fabrikation von Maschinen, Geräten und Formen für die Nahrungsmittelindustrie, Planung und Erstellung von Nahrungsmittelbetrieben, insbesondere Bäckereien und Konditoreien. Die Gesellschaft kann sich an Handels- und Produktionsunternehmen der Bäckerei-, Konditorei- und Nahrungsmittelbranche beteiligen oder solche übernehmen. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern. Ursprüngliche Statuten: 16. Oktober 1934, letztmals geändert am 1. Dezember 1975. Aktienkapital: Fr. 600 000, voll liberiert, 1100 Namenaktien zu Fr. 500 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen schriftliche Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Frey, von und in Basel, welcher als Präsident und zugleich als Direktor Einzelunterschrift führt, und Alfred Ruedi, von Gächlingen, in Pfeffingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, welcher gleichzeitig als Vizedirektor Einzelunterschrift führt. Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich: Theodor Ulrich Meier, von Trogen, in Oberwil BL; René Merz, von Weid am See, in Aarau, und Johann genannt Jean Zenger, von Habkern, in Interlaken. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen, wurde erteilt an Jürg Jeanloz, von Bern, in Muttenz.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. Januar 1977.  
**Camar-Revisions AG Waldkirch**, in Waldkirch (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1976, S. 1563). An der Generalversammlung vom 11. Januar 1977 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firmabezeichnung lautet nun: **Camar Treuhänder- und Revisions AG Waldkirch**. Zweck ist nun: Übernahme von Kontrollstellenmandaten, Revisionen, Steuerberatung und Ausübung sämtlicher Treuhänderfunktionen im In- und Ausland. Sie kann auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche gründen oder erwerben. Aktienkapital Fr. 50 000.

12. Januar 1977.  
**Bischoff Textil AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 4). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johann Anton Baumgartner, von Jonschwil, in St. Gallen; Hansjörg Bosshard, von Bauma, in Zihlschlacht; Karl Germann, von Lütiburg, in St. Gallen; Bernhard Roth, von Erlen TG, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, und Rudolf René Wüthrich, von Trub, in Gossau SG.

12. Januar 1977.  
**Flumroc AG**, in Flums. Übernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Schmelzwerk Spoerry», in Flums, betriebenen Anlagen usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1976, S. 1711). Max Spoerry, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Kenel, Präsident, ist nun auch Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und als Vizepräsident gewählt lie. oec. Ludwig Stähelin, von Lachen SZ und Zürich, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Jens Christian Norgaard und Dr. Hubert Wengle; ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Walter Gilgen, von Ruggisberg, in Flums.

12. Januar 1977.  
**Spisergass-Markt AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1977, S. 18). Neue Geschäftsadresse: Spisergasse 5, bei Germain Jud.

12. Januar 1977.  
**Tiermehlfabrik Ostschweiz AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1975, S. 1765). Robert Höhener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Willi Krapf, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Remo Quarella ist nun Präsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Nikolaus Breitenmoser ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jakob Blum, von Biltlen GL, in Schwanden GL, ohne Unterschrift.

12. Januar 1977.  
**Telefon Egli AG, St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1975, S. 3239). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Urs Egli wohnt nun in Teufen AR.

12. Januar 1977.  
**Elektro-Rep. AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2960). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Urs Egli wohnt nun in Teufen AR.

12. Januar 1977.  
**Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 374). Mit Hauptsitz in Schönenwerd. Walter Hediger führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, jedoch weiterhin als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Aldo Vonacesch, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die Direktoren Marcel Strässle, von Lütiburg, und Rudolf Stettler, von Eggwil, beide in Oberentfelden.

12. Januar 1977.  
**Schwestern K. & A. Schelbert, Handl.**, in Kaltbrunn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1950, S. 836). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

12. Januar 1977. Restaurant.

**Hans Hermann-Straub**, bisher in Gossau, Betrieb des Restaurants Krone (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1974, S. 2602). Die Firma hat den Sitz nach Flawil verlegt, wo der Firmainhaber Hans Hermann-Straub, und die Prokuristin Heidi Hermann-Straub, nun auch wohnen. Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb des Speiserestaurants Ochsen. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 33.

12. Januar 1977. Heizungsservice.

**Zoltan Haraszti**, in Jona. Inhaber der Firma ist Zoltan Haraszti, staatenlos, in Jona. Chemischer Service von heizungs-, kälte- und klimatechnischen Anlagen. St. Gallerstrasse 121.

12. Januar 1977.

**Foto «RUMA» Rysler**, in St. Gallen (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1972, S. 2568). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1977.

**Foto Rysler**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Markus Rysler, von Affoltern i. E. BE, in St. Gallen. Handel mit Fotoartikeln und Betrieb eines Fotoateliers. Falkensteinstrasse 34.

12. Januar 1977.

**Hotel Restaurant Schweizerhof R. Weishaupt**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Richard Weishaupt, von Appenzel, in Buchs SG. Betrieb des Hotel-Restaurants Schweizerhof. Bahnhofstrasse, 9470 Buchs.

12. Januar 1977. Getränke.

**E. Jäger-Caluori**, in Pfäfers, Handel mit Getränken (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2803). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1977. Restaurant.

**Kühne Emil**, in Pfäfers, Betrieb des Restaurants Tabor (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1975, S. 3066). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1977. Bauten.

**Franz Artho**, in Gommiswald, Baugeschäft (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1287). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1977.

**Townsend Marine AG (Townsend Marine Ltd.) (Townsend Marine SA)**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besieht aufgrund der Statuten vom 12. Januar 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Booten. Sie kann Boote verchartern sowie ferner Liegenschaften erwerben, überbauen und verkaufen. Völlig liberiertes Grundkapital Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Januar 1977 ein Cheoy Lee-Schiff, Clipp 33, samt Zubehör, zum Preise von Fr. 112.600, wovon Fr. 60.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Külling, von Winterthur, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Poststrasse 17.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Januar 1977. Erdölprodukte.

**Technipar AG**, in Chur, Erdölprodukte usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1976, S. 661). Statuten am 23. Dezember 1976 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 durch Ausgabe von 200 Inhaberkonten zu Fr. 500 durch Verrechnung voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 150.000, eingeteilt in 300 Inhaberkonten zu Fr. 500; voll liberiert.

11. Januar 1977.

**Skilift Maloja AG**, in Maloja, Gemeinde Stampa (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2960). Rudolf Cadisch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Ugo Maurizio, von Vicosoprano, in Borgonovo, Gemeinde Stampä; er zeichnet kollektiv zu zweien.

11 gennaio 1977. Torrefazione di caffè.

**Iseppi & Bondolfi**, in Poschiavo, torrefazione di caffè, società in nome collettivo (FUSC del 24. 3. 1971, N° 69, p. 691). La società è sciolta in data 1° dicembre 1976. Essendo terminata la liquidazione, questa ragione sociale viene radiata.

11. Januar 1977. Versicherungen.

**S. Sprecher**, in Chur, Versicherungen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1849). Neue Geschäftsnatur: Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft. Neue Kollektivprokura zu zweien: Max Maag, von Zürich, und Walter Schlegel, von Buchs SG, beide in Chur.

11. Januar 1977. Transporte.

**Paganini AG**, in Chur, Transporte usw. (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2275). Bruno Paganini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marco Paganini, von Brusio, in Chur; seine Prokura ist erloschen.

11. Januar 1977. Bäckerei.

**Balser Giacometti**, in Lavin, Bäckerei-Conditori (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1950, S. 2794). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

11 gennaio 1977. Titoli.

**Montoi S.A.**, in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 15. 10. 1969, N° 241, p. 2373). Statuti modificati il 5 gennaio 1977. Nuova sede sociale: Coira. Remo Storni, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovi membri: Luciano Ranzoni, da ed in Magadino, presidente; Reto Togni, da ed in San Vittore; Josef Wolfinger, principato del Liechtenstein, in Balzers, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Giacomettistrasse 98, 7000 Coira.

11 gennaio 1977. Titoli.

**Crisofilo S.A.**, in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 28. 12. 1972, N° 304, p. 3317). Statuti modificati il 5 gennaio 1977. Nuova sede sociale: Coira. Remo Storni, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovi membri: Luciano Ranzoni, da ed in Magadino, presidente; Reto Togni, da ed in San Vittore; Josef Wolfinger, principato del Liechtenstein, in Balzers, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Giacometti-strasse 98, 7000 Coira.

11 gennaio 1977. Titoli.

**Petrello S.A.**, in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 7. 12. 1976, N° 287, p. 3503). Statuti modificati il 5 gennaio 1977. Nuova sede sociale: Coira. Luciano Ranzoni, da ed in Magadino, presidente; Armanda Viscardi, già amministratrice unica, è ora membro. Josef Wolfinger, principato del Liechtenstein, in Balzers, membro, tutti con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Giacometti-strasse 98, 7000 Coira (uffici propri).

11. Januar 1977. Messer.

**J. Fricker**, in Chur, Handel mit Messer, Scheren usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1965, S. 1423). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

11. Januar 1977. Bäckerei.

**Robert Giacometti**, in Lavin. Inhaber: Robert Giacometti, von Stampa, in Lavin. Bäckerei und Conditori. Hauptstrasse, 7549 Lavin.

11. Januar 1977. Liegenschaften.

**Bealdo S.A.**, in Zuoz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1960, S. 1337). Statuten am 26. November 1976 revidiert. Neuer Sitz: S. T. Moritz. Dr. Luis V. Wieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Jürg Zinsli, von Urmein und Safien, in St. Moritz. Neues Domizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

11. Januar 1977. Beteiligungen.

**Muntanella S.A.**, in Zuoz, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3972). Statuten am 26. November 1976 revidiert. Neuer Sitz: S. T. Moritz. Dr. Luis V. Wieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied ist Dr. Hans Jürg Zinsli, von Urmein und Safien, in St. Moritz; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o H. J. Zinsli, Cityhaus, 7500 St. Moritz.

11. Januar 1977.

**Rheinkieswerk A.G. Schnaus**, in Schnaus, Betrieb eines Sand- und Kieswerkes (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Öffentliche Urkunde vom 13. Februar 1974: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Rheinkieswerk A.G. Schnaus, in Liq. durch den einzigen Liquidator Augustin Cathomen, von und in Breil/Brigels; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Giovanna Caprez und Hans Peter Cron sind erloschen.

11. Januar 1977. Vermögensverwaltung.

**Alfortex A.G.**, in Chur, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1968, S. 2106). Öffentliche Urkunde vom 30. Dezember 1976: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation durchgeführt. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerbehörden.

11. Januar 1977. Beteiligungen.

**Fidoma A.G.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 642). Notker Kessler, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat, einzeln zeichnend ist Marco Gambazzi, von Novaggio, in Lugano.

11 gennaio 1977.

**Valme S.A. de participations**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 15. 1. 1963, N° 11, p. 129). Atto pubblico del 28 dicembre 1976: Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Valme S.A. de participations in liquidation, dal liquidatore unico: D'Ugo Zentralli, membro, con firma singola, solo quale liquidatore unico. La firma di Giovanni Widler, presidente, è estinta.

11. Januar 1977.

**Eucafin Capital Finance S.A.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1821). Öffentliche Urkunde vom 28. Dezember 1976: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation durchgeführt. Löschung aufgehoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerbehörden.

11. Januar 1977.

**Philipp Sport AG**, in Pontresina. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. Dezember 1976. Zweck: Betrieb und Führung von Sport- und Modegeschäften sowie Handel mit Artikeln dieser Branchen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000; davon sind Fr. 40.000 (80%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1-3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Philipp, von Untervaz, in Pontresina. Domizil: Hauptstrasse, 7504 Pontresina.

11. Januar 1977.

**Societat de traiga de biestga Sagogn**, in Sagogn (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1958, S. 3108). Rudolf Steinhäuser, Kassier, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Gian Dumeni Beeli, ist nun Kassier. Neuer Präsident oder Vizepräsident: Gion Cavelli, von und in Sagogn. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

11. Januar 1977.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3116). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3116). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3116). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Neue Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassungen Chur, Davos und St. Moritz: Dr. Richard Andermatt, von und in Baar ZG; Leo Gremper, von Zeiningen AG, in Rheinfelden AG; Josef Gräter, von und in Zürich; Arno Semadeni, von Poschivao, in Oberrieden ZH; Peter Widmer, von Zürich, in Rüschlikon ZH. Neue Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassungen Chur, Davos und St. Moritz: Victor Sedliger, von Zürich und Bichelsee TG, in Stafä ZH; Peter Stoffel, von Vals, in Chur; Albert Stadlin, von Zug, in Silvaplana.

12. Januar 1977. Patente.

**Polymera AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2909). Statuten am 7. Januar 1977 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Auswertung von Patenten und anderen Immaterialgüterrechten, insbesondere im Bereiche der Kunststoffe und kunststoffähnlichen Produkten; Durchführung von Finanzierungsgeschäften sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. September 1974. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hartberstrasse 1, c/o Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

12. Januar 1977.

**Aargauscher Wasserwirtschaftsverband**, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1963, S. 320). Statutenänderung: 11. Oktober 1972. Neuer Zweck: Förderung einer zeitgemässen und umfassenden Wasserwirtschaft im Kanton Aargau. Der Vorstand besteht nun aus höchstens 29 Mitgliedern. Unterschriften Dr. Paul Hausherr, Vorstandspräsident und Werner Rothpletz, Vorstandsvizepräsident, erloschen. Neu gewählt: Dr. Jörg Ursprung, von Ueken und Zurzach, in Suhr, Vorstandspräsident, und Dr. Hans Hemmeler, von und in Aarau, Vorstandsvizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Sekretär. Geschäftsadresse: Entfelderstrasse 68.

12. Januar 1977.

**Treuhandvereinigung AG**, in Aarau (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1976, S. 2184). Werner Käser und Arno Meyer, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Prokuren erloschen.

12. Januar 1977. Immobilien.

**Ferim AG**, in Baden, Immobilien (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1974, S. 984). Das eingetragene Verwaltungsbüro wird gelöst.

12. Januar 1977.

**Franz Mehr AG**, in Bremgarten, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 754). Durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 3. Februar 1972 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöst.

12. Januar 1977.

**Hiba AG**, in Bremgarten, Bauhilfsgeräte, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3030). Das Bezirksgericht Bremgarten hat durch Beschluss vom 24. Juni 1976 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher gemäss Art. 66 Abs. 2 HRV gelöst.

12. Januar 1977.

**Elektrobau Lohmann AG**, in Unterlunkhofen (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1418). Das Bezirksgericht Bremgarten hat durch Beschluss vom 21. Oktober 1976 über diese Firma den Konkurs eröffnet und durch weiteren Beschluss vom 11. November 1976 das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöst.

12. Januar 1977.

**Hotel-Füchslin AG**, in Brugg (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2342). Auflösung durch Generalversammlung vom 11. Januar 1977. Firma nun: Hotel-Füchslin AG in Liquidation. Liquidatoren mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Füchslin, Verwaltungsratspräsident, und Suzanne Füchslin, Verwaltungsratsmitglied. Unterschriften als Verwaltungsratsmitglieder erloschen. Liquidationsdomizil: bei Hans Rudolf Füchslin, Anemonenstrasse 16, 5200 Windisch.

12. Januar 1977.

**Aerosol-Service AG**, in Möhlin, chemisch-technische Artikel usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2156). Unterschrift Fritz Schmutz, Direktor, erloschen. Vizepräsidenten mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Angelo Ch. Dick, von Basel, in Riehen, und Arthur Wittwer, von Linden, in Reinach BL. Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Hans Althaus, von und in Pratteln.

12. Januar 1977.

**Emka AG**, in Untersiggenthal, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3345). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 11. November 1976 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

12. Januar 1977. Ingenieurbüro.

**Henry Beckmann**, in Wettingen, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2934). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 5. November 1976 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet.

12. Januar 1977. Elektrotechnische Apparate.

**Sorensen AG (Sorensen SA) (Sorensen Ltd)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2847). Statutenänderung: 15. Dezember 1976. Sitz nun: Wettingen, Halbartenstrasse 54. Ursprüngliche Statuten: 12. Februar 1947. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von elektrotechnischen und elektronischen Apparaten und Instrumenten, Übernahme von technischen Vertretungen sowie Forschung und Beratung auf diesem Gebiet, ferner Verwaltung eigener und fremder Erfindungen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 800.000, voll liberiert, 1600 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: John D. Clare, Präsident; Dr. Hans Niederer, Vizepräsident, und Dr. Max Schucan. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Gian Paolo Vogel, von Zürich, in Rüschlikon. Unterschrift zu zweien neu: Stefan Landau, von Zürich, in Erlenenbach ZH, Direktor, und Werner Buhlmann, von Zürich und Luzern, in Küssnacht ZH, Vizepräsident. Prokura zu zweien führen (wie bisher): Claudio Del Degan, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Fritz Nägeli, von Zürich, in Baar. Prokura Hans Wüest erloschen.

12. Januar 1977. Architekturbüro.

**August Scherrer AG**, in Aarau, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 668). Statutenänderung: 7. Januar 1977. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250.000 voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. Januar 1977.

**Metzgerei Berner**, in Aarau (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 90). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Januar 1977.

**Metzgerei Berner Inh. A. Degen**, in Aarau, Graben 4. Firmainhaber: Albert Degen, von Zeglingen, in Lenzburg. Betrieb einer Metzgerei.

12. Januar 1977. Eisen.

**Peter Schlatter**, in Mönchwilten, Eisen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3028). Prokura Ursula Wassmer erloschen.

12. Januar 1977. Kunstharze.

**KU-RE Aktiengesellschaft**, in Wohlen, Kunstharze usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2795). Durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 11. Januar 1973 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöst.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. Januar 1977. Textilien.

**Peter Hahn AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1976, S. 1273). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Januar 1977 wurde das Grundkapital von Fr. 150.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 850 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

12. Januar 1977. Krawatten.

**Ernst Reinhard AG**, in Oberwil, Fabrikation von und Handel mit Krawatten sowie anderen Textilprodukten (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3480). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Januar 1977 wurde die Firma geändert in **Richard Kuster AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Änderung ist nicht publikationspflichtig.

12. Januar 1977. Liegenschaften.

**Sonnen A.G.**, in Kreuzlingen, Kauf, Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 169). André Vuilleumier, Präsident, und Theo Surbeck, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto Stüch, von Kleinlützel SO, in Dornach, als Präsident, und Ewald Fröhlich, von Tägerwilcn, in Kreuzlingen, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1977.

**Bauerle Farben AG**, in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit Farben, Lacken und sonstigen Produkten für das Maler-, Tapezierer- und Gipsergewerbe usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1236). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Winterthur (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 73) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

12. Januar 1977.

**Geotest AG**, Zweigniederlassung in Weinfelden, Untersuchungen, Expertisen und Ingenieurarbeiten auf den Gebieten der angewandten Erdwissenschaften des Bauwesens und der Geologie, der Hydrologie und der Immissionsforschung usw. (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3051), mit Hauptsitz in Zollikofen. Die Procura von Albrecht Rüdiger Wibel ist erloschen.

12. Januar 1977.

**Beat Härle & Co. dsu Unternehmensberatung**, in Arbon, Unternehmensberatung, Organisation, Software-Entwicklung und Einrichtung elektronischer Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1619). Jetziges Domizil: Promenadenstrasse 5.

12. Januar 1977. Metzgerei.

**E. Schleuniger**, in Stachen-Frasnacht. Firmainhaber ist Edwin Schleuniger, von Klingnau, in Stachen-Frasnacht, Metzgerei. St. Gallerstrasse 164, 9324 Stachen.

12. Januar 1977. Zweiradfahrzeuge.

**Hanspeter Brunner-Giger**, in Arbon. Firmainhaber ist Hanspeter Brunner, von Wald ZH, in Arbon. Einzelprokura ist erteilt an Carmen Brunner-Giger, von Wald ZH, in Arbon. Handel mit und Reparaturen von Zweiradfahrzeugen (Velos und Motos). Romanshornstrasse 21, 9320 Arbon.

12. Januar 1977. Lebensmittel.

**Albert Widmer**, in Weinfelden, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1966, S. 609). Die Firma ist infolge Aufgabes des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

11 gennaio 1977.

**Immobiliare Pizzo di Claro S.A.**, in Sementina, acquisto di proprietà immobiliari, ecc. (FUSC del 14. 7. 1970, N° 161, p. 1608). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 dicembre 1976, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Luigi Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Erco Morisoli, da ed in Montecarasso è nominato amministratore unico con firma individuale.

11 gennaio 1977. Frutta e verdura.

**Pifferini Tiziano**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Tiziano Pifferini, da ed in Cugnasco. Vendita di frutta e verdura all'ingrosso ed al dettaglio. Recapito: via Murate.

Ufficio di Biasca

7 gennaio 1977. Pittura.

**Leonida Columberg**, in Biasca, pittura e verniciatura, con commercio e vendita di colori (FUSC del 21. 1. 1937, N° 16, p. 148). La ditta è cancellata in seguito a cessazione dell'attività.

10 gennaio 1977.

**Unione di Banche Svizzere (UBS) Succursale di Biasca**, in Biasca, esercizio di una banca, ecc. (FUSC del 7. 11. 1975, N° 261, p. 2972). Alfred Schaefer non fa più parte del Consiglio di amministrazione e il suo diritto di firma è estinto. Philippe de Weck, nominato presidente del consiglio di amministrazione, continua a impegnare la società con la propria firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

11 gennaio 1977. Tappezierie.

**Enrico Ghisani**, in Locarno (FUSC del 18. 10. 1948 N° 244, p. 2799). La ditta è cancellata per cessazione del commercio. Attivo e passivo, al 31 dicembre 1976, assunto dalla nuova ditta «Ghisani Marco», in Locarno, iscritta in seguito.

11 gennaio 1977. Arredamenti.

**Ghisani Marco**, in Locarno. Titolare: Marco Ghisani, da Muralto, in Locarno. La ditta assume attivo e passivo, al 31 dicembre 1976, della cessata ditta individuale «Enrico Ghisani», in Locarno, cancellata. Genere di commercio: arredamenti interni. Recapito: Piazza Grande.

11 gennaio 1977. Cicli e motocicli.

**Elio Jelmolini & Figlio**, in Locarno (FUSC del 7. 2. 1973, N° 31 p. 370), società in nome collettivo. Il socio Elio Jelmolini è uscito dalla ditta in data 31 dicembre 1976. Questa è sciolta e cancellata. L'associato Silvano Jelmolini, da o in Losone, continua l'attività come azienda individuale a norma dell'art. 579 CO, sotto la nuova ragione sociale: Jelmolini Silvano.

11 gennaio 1977. Derrate alimentari.

**Bourgoin-Favini & Figlio**, in Locarno (FUSC del 29. 5. 1976 N° 23 p. 271), società in nome collettivo. La ditta è sciolta al 31 dicembre 1976. Essa sussiste solo per la liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale: Bourgoin-Favini & Figlio in liquidazione dai due associati con firma individuale.

11 gennaio 1977. Pietre preziose.

**Swiss Jewel Co. S.A. Locarno**, in Locarno (FUSC del 22. 12. 1975 N° 299 p. 3400). Wilhelm Corti, Walter Reinert, Hans Hofer, Rosmarie Kofmehl, tutti dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione. I loro diritti di firma sono cancellati. A nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono nominati: Dr. Hans Koch, da Aesch (LU), in Köniz, presidente; Dr. Willy Spiess, da Uzwil, in Horw, vice-presidente; Manfred Westerblom, cittadino svedese, in Basilea, membro, tutti con firma collettiva a due.

11 gennaio 1977. Pulizia.

**Valli & Chiesa «Valchisa»**, in Locarno (FUSC del 15. 5. 1974, N° 112, p. 1344), società in nome collettivo. Stefano Valli è uscito dalla ditta in data 31 dicembre 1976, il suo diritto di firma è cancellato. Anita Valli, nata Chiesa, da Aarau, in Brione S. Minusio, è entrata nella ditta quale nuova associata in data primo gennaio 1977, con firma collettiva a due.

11 gennaio 1977.

**Simplex depurazione acque di Respini Giancarlo**, in Locarno (FUSC del 27. 7. 1976, N° 173, p. 2147). La ditta è cancellata per cessazione del commercio. Attivo e passivo, al 31 dicembre 1976, assunto dalla nuova ditta «Simplex depurazione acque di Riccardo Fovini» in Locarno, iscritta in seguito.

11 gennaio 1977.

**Simplex depurazione acque di Riccardo Fovini**, in Locarno. Titolare: Riccardo Fovini, da Biasca, in Friburgo. La ditta assume attivo e passivo, al 31 dicembre 1976, della cessata ditta individuale «Simplex depurazione acque di Respini Giancarlo», ora cancellata. Genere di commercio: apparecchiature elettromeccaniche per la depurazione delle acque. Progettazione e costruzione di impianti per il trattamento delle acque luride. Recapito: via Luini 13.

12 gennaio 1977.

**Preu-Service Locarno S.A.**, in Locarno (FUSC dell'8. 11. 1967, N° 262, p. 3693). Disarmo Cariola, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, il suo diritto di firma è cancellato. Antonio Nessi, da e in Locarno, è nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione. Arrigo Nessi, già membro, è ora presidente con firma individuale, il diritto di firma collettiva è cancellato.

12 gennaio 1977. Ricerche di mercato.

**Cobra-Marketing S.A.**, in Locarno (FUSC del 4. 10. 1976, N° 232, p. 2805). Cankut Ozaksun non è più procuratore, la sua firma è cancellata. Il domicilio personale dell'amministratore unico Mario Rinaldi è ora Ascona.

12 gennaio 1977. Costruzioni.

**Canevascini Libero**, in Tenero-Contrà (FUSC del 23. 2. 1961, N° 45, p. 542). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

12 gennaio 1977. Pizzeria bar.

**Bruno Pellanda**, in Locarno (FUSC del 27. 11. 1973, N° 278, p. 3153). Questa ragione sociale è cancellata, per cessazione del commercio.

12 gennaio 1977. Antichità.

**Anita e Peter Kohler**, in Ascona (FUSC del 5. 9. 1973, N° 207, p. 2461), società in nome collettivo. La società è sciolta per decesso dell'associato Anita Kohler avvenuto il 28 settembre 1975. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene cancellata. Attivo e passivo al 31 dicembre 1976 vengono assunti dalla nuova ditta «Peter Kohler», in Ascona, iscritta in seguito.

12 gennaio 1977. Antichità.

**Peter Kohler**, in Ascona. Titolare: Peter Kohler, da Basilea, in Ascona. La ditta rilevato attivo e passivo, al 31 dicembre 1976, della cessata ditta: «Anita e Peter Kohler», in Ascona, ora cancellata. Genere di commercio: Galleria d'arte e negozio d'antichità. Recapito: Piazza G. Motta.

12 gennaio 1977. Rappresentanze.

**H. Honegger, Aktiengesellschaft für industrielle Vertretungen**, precedentemente in Lucerna (FUSC del 12. 3. 1969, N° 59, p. 551), società anonima. Con risoluzione assembleare del 29 dicembre 1976, risultante da atto pubblico, la società ha trasferito la sede a Vira-Gambarogno e modificato la ragione sociale in: **H. Honegger A.G. Lo scopo è ora:** l'assunzione di rappresentanze, in particolare nel ramo tessile, nonché la fabbricazione di tessuti di marca «Young H + R Fashion». Gli statuti originali del 5 novembre 1960 riveduti il 7 gennaio 1965 e 6 febbraio 1969 sono stati modificati di conseguenza. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri. Heinrich Honegger, da Thalwil, ora in Vira-Gambarogno, finora amministratore unico, è ora presidente con firma individuale. La sua firma collettiva è cancellata. Alice Rohr, nata Rymann, da Hunzenschwil, in Vira-Gambarogno, è nominata nuovo membro con firma individuale. Erwin Hüslar, da Nottwil (LU), in Malters (LU), è nuovo vice-presidente con firma individuale. La firma di Alice Rohr quale procuratrice è cancellata. Recapito: uffici propri.

Ufficio di Lugano

12 gennaio 1977. Materie prime, ecc.

**ESCM S.A.**, in Lugano, n. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 gennaio 1977. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di materie prime di ogni genere in particolare di apparati e materiali connessi con le fonti correnti energetiche; la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi; operazioni finanziarie di ogni genere; l'esercizio di studio, consulting e planning engineering, l'impresa generale secondo lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Sonia Quadri, da Canobbio, in Vaglio. Recapito: via al Forte 2, c/o avv. Plinio Bernardoni.

12 gennaio 1977. Immobili, ecc.

**Spartana S.A.**, in Lugano, n. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 gennaio 1977. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere ed ogni altra transazione finanziaria e commerciale connessa a questo scopo. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

Distretto di Mendrisio

12 gennaio 1977. Trasporti internazionali.

**Intermundo di Luigi Cavadini & Co.**, in Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 14. 5. 1964, N° 109, p. 1511). L'associata Irma Bernasconi è uscita dalla società; la sua firma è estinta. Rosanna Cavadini, moglie di Luigi, nata Pedrolini, da cd in Vacallo è entrata nella società quale associata, con firma individuale. Nuovo recapito: via Pietro e Luigia Chiesa 5, 6830 Chiasso.

12 gennaio 1977. Biciclette.

**Ciclosprint S.A.**, in Mendrisio, società anonima con statuti in data 11 gennaio 1977. Scopo: la rappresentanza, importazione e vendita in Svizzera di biciclette, loro accessori e pezzi di ricambio, indumenti ed accessori sempre in questo campo e articoli sportivi di

ogni genere, nonché la gestione di un laboratorio di montaggio e riparazione. Capitale: fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico è Marco Vescovi, da Bellinzona, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Marco Vescovi, via P. F. Mola 18, 6850 Mendrisio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

12 janvier 1977.

**Société Immobilière Villette au lac**, à Ville tte, société anonyme (FOSC du 9. 12. 1958, p. 3277); affaires immobilières. L'administrateur Jean-René Bruni est domicilié à Vevey. La société a son domicile légal à la villa La Laurentine, L'Arziller, Ville tte, et son bureau à Vevey, boulevard Louis Dapples 9bis, chez l'administrateur.

Bureau de Lausanne

12 janvier 1977. Architecture.

**«Arte» Klein & Richterich**, à Lausanne, société en nom collectif, bureau d'architecture et technique (FOSC du 7. 2. 1973, p. 371). L'associé Joseph Richterich s'est retiré de la société le 1<sup>er</sup> décembre 1976. La société est dissoute et radice. L'associé Georges Klein, de Frauenfeld, à Prilly, continue les affaires sous la raison individuelle «Arte» G. Klein, conformément à l'article 579 CO, Bureau d'architecture et technique. Chemin de Rcnens 53.

12 janvier 1977.

**Point Rouge S.A.**, à Lausanne, commerce de denrées alimentaires et de droguerie (FOSC du 17. 7. 1976, p. 2032). Date de la dissolution: 16 décembre 1976. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Point Rouge S.A. en liquidation** par les administrateurs Dominique Föllmi, Marco Föllmi et Giovanni Solai (tous trois inscrits) nommés liquidateurs et qui continuent à signer collectivement à deux.

12 janvier 1977.

**American Express Bank (Switzerland) S.A.**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 20. 10. 1976, p. 2971), avec siège principal à Zurich. La signature de Paul Inderbiztin est radice. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des directeurs Johann Kurmann, de Willisau-Land, à Uctikon, et George Michael D. Wilson, de Grande-Bretagne, à Horgen, et du fondé de procurator Cyrill Escher, de Bâle, à Lausanne, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

12 janvier 1977. Assistance.

**Crew's Interim NV**, Anvers, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1975, p. 3332), prestations, assistance à des personnes, entreprises et institutions publiques, dans l'exécution de leurs ordres, avec siège principal à Anvers (Belgique). La raison sociale est radice par suite de suppression de la succursale.

12 janvier 1977.

**Alfag société anonyme pour véhicules**, succursale de Crislier (FOSC du 24. 6. 1976, p. 1802), avec siège principal à Schlieren. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Kurt Ncuenschwander, de Langnau im Emmental, à Hinwil.

12 janvier 1977.

**Experts-comptables et conseillers financiers S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 2. 9. 1976, p. 2520), avec siège principal à Genève. La procurator de Roland Schär est éteinte. La succursale est également engagée par la procurator individuelle de Herbert Mevillot, de Sion, à Lausanne.

12 janvier 1977.

**Architecture, formes et fonctions S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1804). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radice.

12 janvier 1977.

**Organisation GO administration**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1090). L'administrateur Agénor Ménéirey est démissionnaire; sa signature est radice.

12 janvier 1977.

**Zanchi-vins S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17. 3. 1976, p. 750). Le président Antonio Zanchi est démissionnaire; sa signature est radice. Giovanni Zanchi (délégué inscrit) est nommé également président et continue à signer individuellement. L'administrateur Alfred Simonet (inscrit) est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

12 janvier 1977.

**Société immobilière «Casabelles» S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 12. 4. 1976, p. 1004). Date de la dissolution: 24 décembre 1976. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Société immobilière «Casabelles» S.A. en liquidation** par la Société anonyme fiduciaire suisse, à Lausanne, nommée liquidatrice. Les administrateurs Francesco Gordio, Hugette Calore et Hélène Roserens sont démissionnaires; leur signature est radice. Nouvelle adresse: avenue Tissot 13 (chez Société anonyme fiduciaire suisse).

12 janvier 1977. Tabac, cuir, etc.

**Chanfil trading S.A.**, à Lausanne, commerce, courtage et location d'équipement industriel et de matériel d'équipement pour l'industrie du tabac, du cuir, des textiles et de l'alimentation (FOSC du 4. 2. 1975, p. 306). Les administrateurs Jacques Benz et René Pasche sont démissionnaires; leur signature est radice. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Bernard Paux, de L'Arbgement, à Epalinges, président, et Charles Dupont, de Bex, à Lutry.

12 janvier 1977.

**Société anonyme des métaux et minerais**, à Lausanne, commerce de minerais (FOSC du 31. 3. 1966, p. 1068). La procurator de Heinz Cohn est éteinte. La société est également engagée par la procurator collective à deux de Léon Cohen, de et à Lausanne.

Bureau d'Oron

11 janvier 1977. Mécanique.

**Delisle, Barbey et Cie**, à Mézières, exploitation d'un atelier mécanique, d'un atelier d'électricité sur auto, d'une station-service et d'un commerce de pneumatiques, à l'enseigne «Garage de Mézières», société en nom collectif (FOSC du 7. 3. 1973, p. 629). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1976. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radice.

11 janvier 1977. Mécanique

**C. Barbey, à Mézières**. Le chef de la maison est Claude Barbey, de Granges-Marnand, à Vucherens. Exploitation d'un atelier mécanique, d'un atelier d'électricité sur auto, d'une station-service et d'un commerce de pneumatiques, à l'enseigne «Garage de Mézières».

## Bureau de Vevey

12 janvier 1977. Appareils ménagers.  
**Établissement Carmen Bulliard, Supreménager**, à Montreux (FOSC du 18. 11. 1975, p. 3067); appareils ménagers. La titulaire ajoutée à son genre d'affaires l'exploitation d'une galerie d'art et le commerce d'articles d'horlogerie et de bureau. Procuration individuelle est conférée à Yves Droz, du Locle NE, à Montreux. Second magasin: Bulle, route de Riàz 15, à l'enseigne «Galerie Clair de Lune».

## Wallis - Valais - Vallesse

7. Januar 1977.  
**Central-Apotheke, Dr. Heinz Fallert**, in Naters. Apotheke (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1973, S. 3206). Auf Bettmeralp, Gemeinde Betten, wird ein Zweiggeschäft betrieben unter dem Schild «Alpen-Apotheke». Haus Chalet zur Heimat.  
 11. Januar 1977.  
**Aparthotel Garni Astoria, Bruno-Arnold Loretan**, in Leukerbad. Hotel garni (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 544). Neue Firmabezeichnung: Hotel Astoria Garni, Bruno-Arnold Loretan.

## Bureau de St-Maurice

12 janvier 1977. Peinture.  
**Armand Moret, successeur de Revaz et Moret**, à St-Maurice, peinture et gypserie (FOSC du 23. 9. 1976, p. 2708). Radiation par suite de cessation d'activité.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 janvier 1977.  
**Société d'appropriation d'or S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 9. 9. 1976, N° 211, p. 2591). Waller Riesen, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.  
 12 janvier 1977. Horlogerie.  
**Girard-Perregaux S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de montres, mouvements, etc. (FOSC du 20. 8. 1976, N° 194, p. 2404). Francis Besson, de Savagnier, à Engollon et Denis Schneegg, de Zäzivil, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés fondés de pouvoir avec signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur.

## Bureau de Neuchâtel

12 janvier 1977. Participations.  
**Gerapart S.A. (Gerapart A.G. (Gerapart Ltd))**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 12 janvier 1977, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquiescer des participations à toutes entreprises, d'acquiescer ou de créer des entreprises ayant un but semblable. Elle peut aussi se charger de toute opération et fonction en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 15 000 000, divisé en 15 000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si ceux-ci sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Marc Hofer, de Biglen, à Neuchâtel, président; Samuel Wijler, de nationalité néerlandaise, à Neuchâtel, vice-président, tous deux avec signature individuelle, et d'Armin Benz, d'Adliswil (ZH), à Langnau a.A. ZH, secrétaire avec signature collective à deux avec un autre administrateur. Julius Herman Köller, de nationalité néerlandaise, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

## Genève - Genève - Ginevra

11 janvier 1977. Maçonnerie.  
**G. Abate & A. Cavalli**, à Thônex, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 23. 6. 1976, p. 1792). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
 11 janvier 1977. Maçonnerie.  
**G. Abate, à Plan-les-Ouates**. Chef de la maison: Giuseppe Abate, d'Italie, à Plan-les-Ouates. Entreprise de maçonnerie, carrelage, l, chemin de la Plamatté.  
 11 janvier 1977. Boulangerie.  
**«Au Four du Molard» Michel Amacher**, à Genève, boulangerie, etc. (FOSC du 1. 12. 1975, p. 3205). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Genève.  
 11 janvier 1977. Régie d'annonces.  
**Jean-Michel Amacher**, à Genève. Chef de la maison: Jean-Michel Amacher, d'Isenfluh BE, à Genève. Régie d'annonces et courtage publicitaire, 16, rue du Marché.  
 11 janvier 1977. Débit de tabacs.  
**Pierre Bayard**, à Genève, débit de tabacs (FOSC du 28. 5. 1962, p. 1589). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
 11 janvier 1977.  
**A. Cavalli, à Thônex**. Chef de la maison: Antoine Cavalli, de France, à Thônex. Entreprise de maçonnerie, carrelage, 19, avenue Adrien-Jeandin.  
 11 janvier 1977. Pianos.  
**Jean Cerutti**, à Genève, commerce de pianos (FOSC du 27. 8. 1941, p. 1680). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Jean Cerutti», à Genève.  
 11 janvier 1977. Pianos.  
**Jean Cerutti**, à Genève. Chef de la maison: Jean Cerutti, de et à Genève. Commerce de pianos et de tous instruments de musique, 7, rue de la Scie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Jean Cerutti», à Genève.  
 11 janvier 1977. Architecture d'intérieur.  
**William Darbellay, à Puplinge**. Chef de la maison: William Darbellay, de Genève, à Puplinge. Bureau d'architecture d'intérieur, 33, chemin de Frémis.

11 janvier 1977. Transports.  
**G. Grosjean, à Vernier**, transports (FOSC du 26. 7. 1949, p. 1986). Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation et dénomination de la rue, l'adresse est désormais: 7, chemin des Sellières.

11 janvier 1977.  
**Ecole Moderne, Josiane Kern**, à Genève. Chef de la maison: Josiane Kern, de et à Genève. Ecole enfantine et primaire, 6, chemin de l'Escalade.

11 janvier 1977. Pièces d'horlogerie.  
**P. Marquis, à Genève**, fabrication et remontage de pièces d'horlogerie (FOSC du 11. 8. 1976, p. 2323). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 janvier 1977.  
**Photos du Léman, S. Mazliah**, à Genève, articles et travaux photographiques (FOSC du 29. 4. 1957, p. 1134). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

11 janvier 1977.  
**«Boulangerie de la Couronne» Martin Solés, à Hermance**, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 5. 6. 1974, p. 1536). Par suite de l'introduction d'une nouvelle numérotation et dénomination de la rue, l'adresse est désormais: 544, route d'Hermance.

11 janvier 1977. Epicerie.  
**Vermot & Joliat, à Thônex**, épicerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 8. 1971, p. 1993). Marcel Joliat et Michèle Joliat ne sont plus associés. Nouvelle raison sociale: M. et M<sup>me</sup> Vermot.

11 janvier 1977. Produits alimentaires.  
**Alifrais SA, à Carouge**, tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 28. 10. 1976, p. 3067). Bernard Treizenem n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 janvier 1977.  
**Banque d'Investissements Privés, à Genève**, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1976, p. 2149). Les pouvoirs d'Edouard Cornu sont radiés. Georges Degiacomi est maintenant domicilié à Genève.

11 janvier 1977.  
**Banque Scandinave en Suisse, à Genève**, société anonyme (FOSC du 2. 9. 1976, p. 2520). Michel Bakman, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Fritz Amstutz, Michel Bongard, Pascal Kiener et Hermann Muller, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Bellerive-Soleil, à Genève**, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1969, p. 2422). La société est dissoute de fait et liquidée; par conséquent, elle est radiée.

11 janvier 1977.  
**Capdrex SA pour la direction de Fonds de placement, à Genève** (FOSC du 15. 4. 1975, p. 983). Agneta Baruch n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Ferrero, de Carouge, à Crans-près-Céigny VD, est administrateur délégué avec signature collective à deux.

11 janvier 1977.  
**Cedex SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 décembre 1976. But: toutes opérations et transactions commerciales, financières et de placement; achat et vente de biens et valeurs mobilières et immobilières; prise de participations; représentation de sociétés ou personnes à quelque titre que ce soit. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Comte, de France, à Djibouti, président; Charles Craissati, de et à Versoix, secrétaire, et Joseph Hayoz, de Genève, à Dardagny, lesquels signent individuellement. Adresse: 6, avenue de Frontenex, chez Jassica SA.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Rue Jean-Robert Chouet, 14, à Genève**, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Société Immobilière Rue Jean-Robert Chouet, 14, en liquidation. Liquidateur: René Heimo, de Genève, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Bruno Camoletti et Jean-Jacques Vincent ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador, chez Fiduciaire Fiesco, René Heimo.

11 janvier 1977.  
**Clifato SA, à Genève** (FOSC du 11. 2. 1974, p. 403). La société est dissoute de fait et liquidée; par conséquent, elle est radiée.

11 janvier 1977.  
**«Corecodi» Comptoir de Représentations d'Entreprises commerciales et diverses, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1976, p. 3573). John Fague n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-L. Schneider, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 janvier 1977.  
**Flynter SA, à Vernier** (FOSC du 29. 12. 1969, p. 2971). La société est dissoute de fait et liquidée; par conséquent, elle est radiée.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Route de Frontenex 42, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1971, p. 2341). Charles-Bernard Grange (décédé) et Jacques Vaucher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Michel Grange, président, et Jacques Grange, secrétaire, tous deux de Genève, à Coligny, avec signature collective à deux.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Grand-Pré Par F, à Genève** (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Société Immobilière Grand-Pré Par F, en liquidation. Liquidateur: René Heimo, de Genève, à Plan-les-Ouates, avec signature individuelle. Bruno Camoletti et Jean-Jacques Vincent ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 18, quai Gustave-Ador, chez Fiduciaire Fiesco, René Heimo.

11 janvier 1977.  
**Heberlein Hispano SA, à Vernier**, recherche dans le domaine des appareils électriques, etc. (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). Par suite du changement de dénomination et de numérotation, l'adresse est: 8, via-Monnet.

11 janvier 1977.  
**Helios Holding AG, précédemment à Zurich** (FOSC du 17. 3. 1975, p. 705). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 23 avril 1923, modifiés en dernier lieu le 29 octobre 1976. Adoption des versions française et anglaise de la raison de commerce. Helios Holding SA, et Helios Holding Ltd., But: acquisition et administration de participations à des entreprises de l'industrie des allumettes et autres entreprises semblables. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 6666 actions de fr. 150, au porteur, et 1 action de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux membres au moins: Ernst Grob, de Thal SG, à Rorschach SG, président; Gertrud Forster, de Schaffhouse, à Zurich, et Stig Zetterberg, de Suède, à Lancy,

délégué et directeur. Signature: collective à deux des administrateurs et de Carl-A. Honegger, de et à Zurich, directeur adjoint. Adresse: 54 bis, quai Gustave-Ador.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Rue Jean Louis Hugon, à Genève**, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1963, p. 2306). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Société Immobilière Rue Jean Louis Hugon, en liquidation. Liquidateur: Dominique Magnenat, de et à Genève, avec signature individuelle. Rose Chal n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez Union de Banques Suisses (UBS).

11 janvier 1977.  
**International Air Carrier Association (IACA), à Genève** (FOSC du 15. 9. 1975, p. 2515). L'inscription est rectifiée en ce sens que la direction de l'association est assumée par un comité exécutif de quatre membres au moins. Statuts modifiés le 30 juin 1976 sur des points non soumis à l'inscription. Signature: individuelle d'Anders Helgstrand, président; Gonzalo Hevia, d'Espagne, à Palma de Majorque (Espagne); Edward J. Driscoll, Leroy Frantz, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), et Franz-Anton Pfiffner, tous membres du comité exécutif. Les pouvoirs d'Anders Helgstrand, Edward J. Driscoll et Franz-Anton Pfiffner sont modifiés en conséquence. La mention des titres de premier vice-président d'Edward J. Driscoll et de secrétaire général et trésorier de Franz-Anton Pfiffner est radiée dans l'inscription.

11 janvier 1977. Hôtel.  
**Antoine Niklès, à Genève**, hôtel et tea-room-glacier (FOSC du 11. 11. 1975, p. 3004). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la «Société Immobilière Malagnou Square No 4», à Genève, société anonyme.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Malagnou Square No 4, à Genève**, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1788). Nouvelle raison de commerce: Hôtel Athénée SA. But modifié: construction, acquisition, possession, direction, exploitation, affermage, location et vente d'hôtels, et, en particulier, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Athénée». Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Antoine Niklès», à Genève, selon bilan au 31 octobre 1976, avec un actif de fr. 1 369 897.15 et un passif envers les tiers de fr. 578 646 pour fr. 791 251.15, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Statuts modifiés le 20 décembre 1976. La société exploite en outre 6, route de Malagnou, un tea-room-glacier à l'enseigne «Le Prélude».

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Miremont-Bellevue, à Genève**, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1972, p. 2386). Statuts modifiés le 21 décembre 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

11 janvier 1977.  
**Institut de radiologie médicale Muller SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 décembre 1976. But: exploitation d'un institut de radiologie médicale. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 120 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Muller, de Genève, à Veyrier, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur et de François Muller, de et à Genève, directeur. Procuration individuelle a été conférée à Margherita Muller, de Genève, à Veyrier. Adresse: 7, rond-point de Plainpalais.

11 janvier 1977.  
**Norse Construction Company SA, à Genève**, acquisition et gestion d'immeubles sis hors de Suisse, etc. (FOSC du 29. 11. 1976, p. 3416). Administration: Louis M. Mudry, nommé président; Odd-Erik Lorentz, de Norvège, à Oslo, en outre directeur général, et Josette Zosso, d'Ochlenberg BE, à Genève, secrétaire. Signature collective à deux de Louis M. Mudry et Josette Zosso ou de l'un d'eux avec Odd-Erik Lorentz. Signature collective à deux avec Louis M. Mudry ou Josette Zosso a été conférée à Herbert Alwry Smith, de Grande-Bretagne, à Oslo, et Carl Andreas Horgen, de Norvège, à Oslo, directeurs.

11 janvier 1977.  
**Promotec SA Société pour la promotion des échanges commerciaux, à Genève** (FOSC du 21. 12. 1976, p. 3656). Administration: Francis Turion, de France, à Genève, président; Jean-Jacques Maguin, secrétaire; Alain Winkelmann, jusqu'ici président, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 7, place du Molard.

11 janvier 1977.  
**Ralli Brothers (Bankers) SA, à Genève** (FOSC du 25. 10. 1976, p. 3019). Administration: Henri Héraïet, directeur général, jusqu'ici secrétaire et vice-président du conseil, nommé président; François Aubert, nommé secrétaire; Harry Recanati, jusqu'ici président; Adolf Ehrbar et Walter Ehrbar, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

11 janvier 1977.  
**Société Immobilière Résidence-Miremont, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1972, p. 426). Claude Dumur (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Salangros, de France, à Collonge-Bellerive, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 janvier 1977. Financement.  
**Rheasal Société Anonyme, à Genève**, financement de toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 8. 4. 1974, p. 944). Raymond Perrot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Josée Ekstroem, de Vernier, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives, chez Julliard et Bolliger.

11 janvier 1977. Opérations commerciales.  
**Scomintex SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 janvier 1977. But: importation et exportation de tout produit; marketing et publicité dans le domaine commercial. Capital: fr. 50 000, divisé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne-Lise Jeanneret, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 36, chemin du Petit-Saconnex, chez Claude Jeanneret.

11 janvier 1977.  
**Telerent (Suisse) SA, à Genève**, location ou toute autre forme de prêt, en Suisse, d'appareils électriques, etc. (FOSC du 30. 6. 1976, p. 1864). Nouveau siège: Carouge. Adresse: 32, route de Veyrier. Statuts modifiés le 14 décembre 1976.

11 janvier 1977. Transports.  
**Trans-Route SARM, à Genève**, transports en tous genres par camions en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 20. 9. 1976, p. 2674). La procuration d'Etienne Métraux est radiée.

11 janvier 1977. Fer.  
**Ulfer SA, à Carouge**, achat, façonnage et vente de fers, etc. (FOSC du 3. 6. 1976, p. 1578). Signature collective à deux a été conférée à Costantino Lercoz, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Uebertragungen - Transmissions

166008 (SPLITKEIN) 244016 (fig.)

172455 (SPLITKEIN, fig.)  
Splitkeinfabrikken Laila Schou Nilsen & Co., Oslo (Norwegen). - Uebertragung an A/S Norske Skiproducter, Hønefoten, Hønefoss (Norwegen). - Eingetragen am 22. Dezember 1976.

194895 (AFRICAINE)

Baleana S.A., Chiasso (Ticino). - Trasmissione a Manufacture de Tabacs Heintz van Landewyck (société à responsabilité limitée), 31, Rue de Hollerich, Lussemburgo (Lussemburgo). - Registrato il 31 dicembre 1976.

203818 (ROTEX)

Avery Products Corporation, San Marino (Kalifornien, USA). - Uebertragung an Primark Products Company, 1005 Terminal Way, Reno (Nevada, USA). - Eingetragen am 22. Dezember 1976.

207786 (OPTONE)

Optrex (Overseas) Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). - Uebertragung an Optrex Limited, 17, Wadsworth Road, Perivale, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). - Eingetragen am 28. Dezember 1976.

212341 (AVRIL)

215509 (FIBER 40)

FMC Corporation, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Transmission à Avtex Fibers Inc., 580 East Swedesford Road, Valley Forge (Pennsylvania, USA). - Enregistré le 22 décembre 1976.

229355 (EYE DEW)

Eye Dew Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). - Uebertragung an Optrex Limited, 17, Wadsworth Road, Perivale, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). - Eingetragen am 28. Dezember 1976.

234461 (ELIWA)

235426 (PELA)

234464 (SAICU) 236856 (REDIX)  
ELIWA, Dora Friedlos, Biel (Bern). - Uebertragung an Mohamed Farouk Awile, Bielstrasse 49, Grenchen (Solothurn); Korrespondenzadresse: Postfach 1095, 2501 Biel. - Eingetragen am 31. Dezember 1976.

238409 (COMMODORE)

238410 (BARRETT)

Commodore Business Machines (Canada) Limited, Scarborough (Ontario, Canada). - Transmission à Commodore AG, Bahnhofstrasse 29-31, Aarau (Argovien). - Enregistré le 22 décembre 1976.

239799 (HANDY ANDY, fig.)

239800 (SKIL CRAFT, fig.)

Skil-Craft Corporation, Chicago (Illinois, USA). - Uebertragung an Western Publishing Company, Inc., 1220 Mound Avenue, Racine (Wisconsin, USA). - Eingetragen am 20. Dezember 1976.

246245 (P, fig.)

253508 (TELL)

246540 (PROBST &amp; CO LANGNAU EMMENTAL SWITZERLAND, fig.)

Probst &amp; Co., Langnau i.E. (Bern). - Uebertragung an Probst &amp; Co. AG, Langnau im Emmental (Bern). - Eingetragen am 29. Dezember 1976.

248717 (C.A.R.D.)

HF Image Systems, Inc., Culver City (Kalifornien, USA). - Uebertragung an Image Systems, Inc., 11244 Playa Court, Culver City (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 22. Dezember 1976.

252130 (TYP-FIX)

Turicabo Co. AG, Zürich 8. - Uebertragung an Waser &amp; Co., Nachf. Zeller-Waser &amp; Co., Erlenenwiesenstrasse 2, Volketswil (Zürich). - Eingetragen am 28. Dezember 1976.

259928 (WACO)

Wanner AG, Horgen (Zürich). - Uebertragung an Abnox AG Cham, Cham (Zug). - Eingetragen am 28. Dezember 1976.

260984 (PRENATOL)

Mother &amp; Child Research Laboratories Limited, Teddington (Middlesex, Grossbritannien). - Uebertragung an A. H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). - Eingetragen am 22. Dezember 1976.

263181 (FLEETGUARD)

Cummins Engine Company, Inc., Columbus (Indiana, USA). - Uebertragung an Fleetguard, Inc., 1000 Fifth Street, Columbus (Indiana, USA). - Eingetragen am 23. Dezember 1976.

266297 (fig.)

Mother &amp; Child Research Laboratories Limited, London W.1 (Grossbritannien). - Uebertragung an A. H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). - Eingetragen am 22. Dezember 1976.

279545 (SANIX)

Jacques-Philippe Dupré, Paris 16<sup>e</sup> (France). - Transmission à Sanix S.A., Zone Industrielle «La Glacière», Maizières-La-Grande-Paroisse (Aube, France). - Enregistré le 22 décembre 1976.

## Firmaänderung - Modification de raison

212603. - Byron Jackson Inc., Long Beach (Kalifornien, USA). - Firma geändert in BJ-Hughes Inc. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

## Sitzverlegung - Transfert de siège

246289. - The Kiwi Polish Company Proprietary Limited, Richmond (Victoria, Australien). - Sitz verlegt nach 622, Heatherton Road, Clayton (Victoria, Australien). - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

## Adressänderungen - Changements d'adresse

282959. - Spamedica AG, Altdorf (Uri). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Schützengasse 5, Altdorf (Uri). - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

283516, 284745. - Getratex S.A., Genève. - La nouvelle adresse de la déposante est 24, route des Acacias, Genève. - Enregistré le 30 décembre 1976.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

212603 (BJ)

BJ-Hughes Inc., Long Beach (Kalifornien, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Werkzeuge und Ausrüstungen für Ölbohrungen. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

279225 (JOULETINE)

279226 (JOULETTE)

Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Pain, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie et de pâtisserie. - Enregistré le 30 décembre 1976.

279582 (DIXIACOL)

Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Psychopharmaka/Spasmyolytica. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

281193 (S-DINE)

Sekisui Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, Osaka (Japan). - La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication Produits chimiques. - Enregistré le 30 décembre 1976.

281981 (VENOPACK)

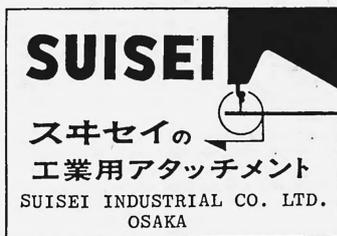
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Vasotonika. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

282756 (VITABELLA)

Josef Livers, Zürich 4. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Masken-Modelliermasse für Gesichts- und Körperpflege. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

## Berichtigungen - Rectifications

281421. - Susei Industrial Co., Ltd., Osaka (Japan). - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



Eingetragen am 30. Dezember 1976.

281471. - Asprey S.A., Gcnvva, Genève. - La publication de la marque est rectifiée comme suit:



Enregistré le 30 décembre 1976.

284866. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig Röfix Wehinger Baustoffwerk KG. - Eingetragen am 30. Dezember 1976.

## Löschungen - Radiations

191533 (TURMALIN)

CIBA-GEIGY AG, Basel. - Gelöscht am 30. Dezember 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

195360 (FAROSOPAN)

J. Haab Sähne, Baar (Zug). - Gelöscht am 30. Dezember 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

280614 (UNITOP)

F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 30. Dezember 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

282724 (TERNALAN)

Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 30. Dezember 1976 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung  
Radiations pour cause de non-renouvellementIm Mai 1956 eingetragene und am 28. Dezember 1976 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en mai 1956 et radiées le 28 décembre 1976

160711 (KANGAROO)	161154 (EVERSPRING)
160745 (DURABONDED)	161155 (INFRA-SONIC)
160746 (JRS, fig.)	161156 (INTER-SONIC)
160747 (KUGAR, fig.)	161157 (TECHNOS TRANS-WORLD)
160748 (OBI CASSIS, fig.)	161159 (AUSCO)
160750 (COMETA)	161160 (SAMICO)
160757 (COLLASTIC, fig.)	161161 (CALDO MAGGI, fig.)
160789 (CANADOLINE, fig.)	161162 (MAGGI, fig.)
160791 (ALGI)	161163 (STERNKREUZ)
160792 (fig.)	161165 (POTAGES MAGGI, fig.)
160797 (fig.)	161166 (FERM)
160820 (FESTIVAL)	161167 (FIRM)
160822 (PULS-O-METER)	161168 (SINACOLOR)
160823 (SUPERGA)	161169 (CIRELAX, fig.)
160829 (FZA)	161170 (HENCO, fig.)
160842 (MI-COTEAU)	161183 (DURO)
160846 (VESUV)	161185 (TITOGRAPHIC)
160847 (SUPERAL)	161186 (TITOMONDE)
160848 (HEPERMA)	161187 (TITOSTATIC)
160849 (BROSSA)	161188 (fig.)
160850 (DERMOBROME)	161190 (JTRACO, fig.)
160869 (MELASSE SUPERIEURE LA «RENNES», fig.)	161205 (MAURICE GAY S.A. SION, fig.)
160871 (ALPHOM)	161206 (MAURICE GAY S.A. SION, fig.)
160872 (ALVOM)	161210 (ILCO-CORSO)
160874 (GUBOR, fig.)	161211 (STELLAPHOT)
160875 (EVERBEST)	161225 (NOBEPLAST)
160876 (RT 3)	161226 (TOURA, fig.)
160877 (FRELAN)	161269 (RADOLIN)
160878 (VERIFINE)	161270 (METI-DERM)
160879 (VERISLIM)	161277 (fig.)
160881 (HELIOTAN)	161278 (MS, fig.)
160884 (THE JAMES)	161280 (JACLIN)
160885 (PATTINSON'S)	161281 (LOREX)
160910 (AROMATIC)	161282 (MELGA)
160911 (VITAMATIC)	161284 (PERLAFIL, fig.)
160917 (LITTORAL)	161294 (fig.)
160918 (SLIM LINE)	161295 (S-T-R-E-T-C-H TISS)
160921 (LEAF-THIN)	161296 (EMPHYSIN)
160925 (LUTETIA)	161320 (RADUPLO)
160941 (CADLUK)	161321 (RAPAGON)
160944 (DIAMANTS JEAN STUDEF, fig.)	161322 (RAPALEN)
160945 (CORRIVA)	161323 (RAVERAN)
160947 (METRETON)	161324 (RAVERIT)
160952 (KYKLOS)	161325 (RAVERPA)
161002 (FLOR, fig.)	161326 (RAVERSA)
161003 (SCHIRA, fig.)	161327 (RAVER SOL)
161004 (APPETITO)	161347 (DIP & DON)
161006 (AUTOPTIC)	161350 (HEINZEL-MANNCHEN)
161025 (STALGO, fig.)	161351 (KOBOLD)
161026 (DOMATIC SCORE, fig.)	161352 (PAK, fig.)
161027 (JOHANNISBERG TOURBILLON, fig.)	161353 (MOD)
161028 (MIOSAN, fig.)	161354 (BEAUTY SCHOOL GERMAINE MONTEIL)
161030 (SPORT REX, fig.)	161367 (HELY)
161031 (SR, fig.)	161369 (AGROSOL)
161032 (EICHHOF, fig.)	161371 (CELLOCHROM)
161033 (EICHHOF, fig.)	161372 (GROLABIT)
161034 (ZIRKULAN, fig.)	161373 (ISAPON)
161035 (NIKE)	161374 (KITTEX)
161036 (TEWA)	161375 (LASURIT)
161037 (NOBECZEN)	161376 (LASURLO)
161038 (NOBETEER)	161377 (LUBRISOL)
161039 (NOBESPOR)	161378 (LYSSOLITH)
161041 (TS, fig.)	161380 (NITRODUR)
161044 (SANISE)	161381 (NITROFLEX)
161045 (ARLEQUIN)	161420 (TOUCAN, fig.)
161047 (SPIDER)	161422 (SUCHARD TEA, fig.)
161048 (MADUE)	161444 (GIALLA DI FRENZE)
161054 (TIGER, fig.)	161445 (PRECOISSIMA MORETTINI)
161064 (SOCALUX)	161446 (LIGNOFLO)
161066 (METHODE NATURE, fig.)	161469 (CIEL CLÉMENT, fig.)
161067 (METHODE NATURE, fig.)	161475 (PLASTOKORK)
161068 (METHODE NATURE, fig.)	161476 (PROTECTA)
161069 (NATURE METHOD, fig.)	161479 (C4B, fig.)
161070 (NATURMETHODE, fig.)	161497 (TRANSPORT EN COMMUN)
161071 (DERMAZUL, fig.)	161498 (fig.)
161073 (CRINOLINE)	161520 (AUTOTHERME)
161074 (SPIDI)	161525 (TYROMINTH)
161076 (SR, fig.)	161526 (SAMA)
161083 (IKA GENEVE)	161551 (DIENEWA)
161084 (PRIMAGAZ)	161569 (AB-L)
161086 (FLAWASEC)	161572 (EMAIL W, fig.)
161087 (OPTIMASEC)	161573 (NODUARETTEN)
161093 (fig.)	161615 (DOGMATJC)
161094 (RW, fig.)	161616 (fig.)
161095 (RW, fig.)	161617 (LABORE ET VIRTUTE, fig.)
161097 (fig.)	161644 (LÖWEN STEINHÄGER, fig.)
161098 (SIPLUS)	161645 (GAS S, fig.)
161100 (AZOR)	161650 (GRAYMARINE)
161101 (LITTENA)	161670 (OLYMPIA)
161106 (POULET HOSPES, fig.)	161673 (ANTI-RHEUMA)
161107 (NOWIFIX)	161674 (FIBRILLO)
161108 (KATALYT S, fig.)	161675 (FIBRILLO C)
161109 (ELITE)	161676 (FIBRILLO W)
161110 (GRUNDER-ELITE)	161684 (RAMOIX)
161111 (VASCOLET)	161686 (VOGUE)
161112 (VENUS, fig.)	161688 (PORMEX DE LUXE)
161113 (fig.)	161690 (ROSPER DE LUXE)
161115 (CLORUBRA)	161691 (ANADYNE)
161116 (COLOURAMA)	161696 (LOY WELLER'S SUNNÖHRER, fig.)
161118 (HEDY)	161698 (MICROJET)
161138 (fig.)	161700 (ROYAL MATIC, fig.)
161140 (HUG DARLING)	161701 (GREEN BURN)
161141 (EASY-LIFE)	161702 (PROFLEX)
161142 (DYNAMIC)	161719 (ARBOTAN, fig.)
161143 (PREDALGYL)	161737 (ARBOTAN, fig.)
161150 (ORADON-IDO)	161752 (KENFLEX)
161153 (COSMO-SONIC)	

161753 (KENROYAL)	162113 (AMCO, fig.)
161769 (DIESOLA)	162157 (SILK TWIST EXTRA ZWICKY, fig.)
161779 (BON ACCORD)	162187 (DIAMOND, fig.)
161795 (HARAB)	162207 (GA, fig.)
161796 (CHÂTEAU MAJORIE)	162260 (CHATEAU DE MALESSERT)
161805 (AMIRAL)	162280 (RUNGA)
161806 (fig.)	162281 (UTENGA)
161815 (PAMIRA)	162385 (SR-4)
161817 (NORA)	162460 (HORNYT, fig.)
161818 (IDEAL)	162478 (PRECISMATIC P)
161819 (CUVÉE MERVEILLE)	162882 (RB, fig.)
161854 (PERMATÜLL)	162925 (RÜSCHELI)
161882 (EDEL)	162926 (FRISOLETTES)
161985 (VERITY)	163420 (ASBESTOSPRAY)
162094 (ASTRAL)	163421 (ASBESTOSPRAY, fig.)
162103 (GRISSINI BERTSCHI, fig.)	

**Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Dezember 1976**

**Refus de protection en Suisse de marques internationales, décembre 1976**

**I. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux**

R 195570 (AMOR, fig.)	417366 (SENSATION)
410208 (FEMME PRATIQUE)	417388 (INTERDEVELOPEMENT)
410209 (Femmes d'Aujourd'hui)	417459 (ET 720)
414956 (Original Spanisch Leder... fig.)	417460 (GALVITAL)
415195 (DESDE 1870, ANIS DEL MONO... + services)	417486 (PREMIERE GROSEILLE-RAISIN)
415285 (LIRE MAGAZINE + services)	417528 (ORIGINAL)
415606 (falke bristol... aus feiner Merinowolle, fig.)	417545 (CEREBRO TEST)
415625 (INJECT STAR)	417553 (RICHARD DELION)
416101 (TREND)	417554 (FERDINAND BUFFET)
416518 (GEORGE KILLIAN'S... RED ALE... IRISH TOP BREWING... fig.)	417555 (FILS DE HENRI MATHIEU)
416580 (camara + services)	417617 (BRIGHT GIRL)
416664 (MAO-MINT, fig.)	417677 (Babarum)
416678 (DIAGONAL)	417705 (DEL MAR)
416748 (Interpropriété, fig., services)	417727 (V. BRILLET & Co. 1865... fig.)
416767 (DERMA-BRONZE)	417768 (MANIFATTURE GIOVANNI CONTEMPORANEE)
416773 (CRIT + services)	417769 (fig.)
416787 (art + flor 2000)	417770 (CARRUBINA N.G.)
416794 (MINITUB)	417777 (VITALOL)
416912 (Original G. Rudolf, Uebel, fig.)	417782 (B 90 ISEO)
417093 (Padikrein)	417786 (KORB + services)
417202 (OAMTC geprüft... fig., services)	417832 (CEAC, fig.)
417212 (PAC-FIX)	417839 (system promotion)
417239 (MAGNETIC OBLIQUE, fig.)	417842 (Bach U.S.A... fig.)
417240 (FUEL DOPING X 4...)	417888 (FRANCE-RADIO + services)
417243 (UNIKRAFT)	417892 (UNITULLE)
417244 (UNIMAT)	417896 (JBC, fig.)
417270 (WATCHMAN von ZETTLER)	417898 (PUISSANT)
417304 (bio bad, Laboratoires Guhl, fig.)	417899 (MIMEDRAN)
417316 (TOP ECONOMY, fig.)	417900 (NITIDIUM)
417323 (E.L, fig.)	417901 (OCOLMIN)
417363 (MD 2)	417902 (ROTECAL)
	417903 (SOSPROGEL)
	417932 (La familia)
	417971 (fig.)
	417996 (LIPITELLA)
	418468 (KOBELJAP)
	418469 (JAPOY)
	420364 (ALPINA)

**2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels**

407120 (PHARMASOL, fig.)	417403 (BETATULLE)
410058 (PHARMASOL)	417404 (PROCI DA, fig., services)
410064 (CALZATURE ORCES, MADE IN ITALY, fig.)	417458 (TRIANON)
	417475 (COTSHIRT 67)
411125 (SG Sluis & Groot... HOLLAND, fig.)	417489 (cybèle... services)
411126 (P Pannevis... Holland, fig.)	417501 (GASTROZEPINA)
	417521 (SILPER MADRID, fig.)
414687 (TEN Trans Euro Nuit, fig. + services)	417538 (BERTIN & Cie, services)
414831 (PHOX)	417543 (ALUKA)
415103 (ISHIDA)	417549 («bien-être» EAU FRAICHE aux essences naturelles 70°)
415235 (GEMAC)	417561 (MARTELL, MEDAILLON COGNAC, fig.)
415604 (falke Wolkenhoppers... Kinderstrümpfe, fig.)	417595 (Velourial)
415651 (JP, fig.)	417651 (Eurocella)
415725 (THEOREME)	417666 (HERALAN)
415814 (AMG SYMPOSIUM, ARS ET PHILOSOPHIA, fig.)	417722 (LEVARASE)
415837 (ID, fig. services)	417732 (DISQUES trema, fig. + services)
416743 (SCALENE)	417778 (Rivera CASTEL DEL MONTE, fig.)
416745 (PORT-ROYAL)	417788 (Demusa, fig.)
416749 (FLUORYL)	417812 (Haury Test, fig.)
416752 (Clisalu, fig.)	417825 (Herta... Herten, fig.)
416769 (CHERRY-ROCHER)	417850 (LOTTRONIC)
416771 (sorbitol delalande, THERAPEUTIQUE DES TROUBLES FONCTIONNELS ET ORGANIQUES DU FOIE ET DES VOIES BILIAIRES, fig.)	417851 (Thyrapid)
416869 (RECIPLAST)	417857 (liquiquars)
416873 (CHARENTES POITOU... BEURRE EXTRA FIN... fig.)	417863 (Nicolas Napoléon... Paris, fig.)
416897 (PATROSKOP)	417873 (TRIAM EMAIL, + services)
417032 (GAMECO, services)	417874 (EAU FRAICHE DE bien-être... EAU DE TOILETTE... PARIS, fig.)
417060 (NORLINE)	417875 (PLEINE SENTEUR DE BIEN-ETRE)
417226 (PANORA MAP, services)	417883 (EUROCONFORT, fig.)
417237 (GRUSS, fig., services)	417884 (ROYALE AMBRÉE)
417245 (CITEVOC, services)	417894 (fig., services)
417269 (Doktor... DEUTSCHES ERZEUGNIS, fig.)	417933 (ILMASPIR)
417312 (KANZLER VON TIROL)	417934 (fig., services)
417325 (S F E, fig.)	417941 (RED RIBBON CEYLON TEA... fig.)
417326 (S F E, fig., services)	417943 (paper moon, PRODOTTO ITALIANO, fig.)
417364 (pyroflam Diego)	417972 (ALVORADA, Portugal)
417389 (Lafontan... Armagnac... fig.)	419569 (für die Füsse BERKEMANN, fig.)

**Nachträge - Suppléments**

Im April 1952 eingetragene und am 28. Dezember 1976 gelöschte Marke  
 Marque enregistrée en avril 1952 et radiée le 28 décembre 1976  
 141851 (EVERCHIC)

Im August 1955 eingetragene und am 28. Dezember 1976 gelöschte Marke  
 Marques enregistrées en août 1955 et radiées le 28 décembre 1976  
 157645 (POPULÄRE MECHANIK) 158308 (fig.)

Im März 1956 eingetragene und am 28. Dezember 1976 gelöschte Marke  
 Marque enregistrée en mars 1956 et radiée le 28 décembre 1976  
 160268 (SSF, fig.)

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 21. Januar 1977**

<b>Aktiven</b>
Goldbestand
Devisen
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.
Inlandportfeuille
- Wechsel
- Schatzanweisungen des Bundes
Lombardvorschüsse
Wertschriften
- deckungsfähige
- andere
Korrespondenten im Inland
Sonstige Aktiven
<b>Total</b>

<b>Passiven</b>
Eigene Gelder
Notenumlauf
Täglich fällige Verbindlichkeiten
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten
Mindestguthaben von Banken auf:
- inländischen Verbindlichkeiten
- ausländischen Verbindlichkeiten
Verbindlichkeiten auf Zeit
- Sterilisationsreskriptionen
- Sonderkonti <sup>1)</sup>
Sonstige Passiven
<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

**Offizielle Sätze**

Offizieller Diskontsatz
Offizieller Lombardzinsfuß
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln
b) für übrige Pflichtlager

<b>Actif</b>
Encaisse or
Devises
Bons du Trésor étrangers en fr.s.
Portfeuille effets sur la Suisse
- Effets de change
- Bons du Trésor de la Confédération
Avances sur nantissement
Titres
- pouvant servir de couverture
- autres
Correspondants en Suisse
Autres postes de l'actif
<b>Total</b>

<b>Passif</b>
Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur:
- les engagements en Suisse
- les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
- Rescriptions de stérilisation
- Comptes spéciaux <sup>1)</sup>
Autres postes du passif
<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

**Taux officiels**

Taux officiel d'escompte	2
Taux officiel pour avance	3
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	2
b) pour autres stocks obligatoires	2 1/4

**Banque nationale suisse - Situation au 21 janvier 1977**

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
	Franken / Francs	
	11 903 900 734.95	—
	14 639 788 736.80	— 1 171 202 561.36
	5 155 980 000.—	— 22 000 000.—
	309 158 645.80	— 3 947 035.65
	20 255 711.83	— 632 016.85
	—	—
	64 141 726.—	—
	19 861 309.43	+ 4 997 374.30
	77 250 322.49	+ 8 085 295.56
	<b>32 190 337 187.30</b>	

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
	Franken / Francs	
	68 000 000.—	—
	18 294 808 900.—	— 71 325 180.—
	7 596 265 139.43	— 1 098 439 064.43
	2 719 003 158.19	— 22 837 603.57
	—	—
	246 700 000.—	+ 440 000.—
	1 580 300 000.—	—
	1 685 259 989.68	+ 7 462 904.—
	<b>32 190 337 187.30</b>	

	%	seit / depuis le
	2	8. 6. 1976
	3	8. 6. 1976
	2	1. 12. 1976
	2 1/4	1. 12. 1976

## Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1976

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations suisses se sont accrues de 697,4 millions ou de 24,6% par rapport au mois correspondant de l'année antérieure, pour atteindre 3534,0 millions de francs en décembre 1976, tandis que les exportations augmentaient de 326,0 millions ou de 10,6% pour se monter à 3400,1 millions de francs. Comme les prix ont baissé de 3,2% à l'entrée, d'après l'indice des valeurs moyennes, mais augmenté, par contre, de 1,1% à la sortie, la croissance réelle s'établit respectivement à 28,8 et à 9,4%. La balance commerciale accuse un déficit de 133,9 millions de francs, face à un solde actif de 237,5 millions de francs en décembre 1975. Le taux de couverture des importations par les exportations a régressé, passant de 108,4% à 96,2%.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
déc. 1975	2 255,5	2 836,6	323,0	3 074,1	+ 237,5	108,4
nov. 1976	2 646,4	3 345,8	330,2	3 585,5	+ 239,7	107,2
déc. 1976	2 878,3	3 534,0	292,0	3 400,1	- 133,9	96,2
janv.-déc. 1975	28 634,6	34 267,8	3 631,1	33 429,7	- 838,1	97,6
janv.-déc. 1976	30 031,8	36 871,2	3 942,7	37 044,8	+ 173,6	100,5

La Suisse a importé des marchandises d'une valeur de 36871,2 millions de francs, durant l'année 1976, et en a exporté pour 37044,8 millions de francs. Au regard de l'année précédente, ces chiffres correspondent à un accroissement de 2603,4 millions ou de 7,6% à l'importation (1975: -20,2%) et de 3615,1 millions ou de 10,8% à l'exportation (-5,4%). Les prix ont baissé respectivement de 5,2 et de 0,7% (-3,5 et +3,0%), de sorte que l'on enregistre une progression réelle de 13,6% à l'entrée (-17,2%) et de 11,6% à la sortie (-8,2%). Pour la première fois depuis 1953, la balance commerciale, qui boucle avec un solde actif de 173,6 millions de francs, connaît de nouveau un excédent positif; un an auparavant, elle présentait un déficit de 838,1 millions de francs.

### Importation (cf. tableau I)

En comparaison de décembre 1975, la valeur des importations de matières premières et de demi-produits (1404,5 millions de francs au total) s'est amplifiée de 17,0%; compte tenu de la chute des prix (-6,8%), l'augmentation réelle s'est fixée à 25,5%. Les arrivages de produits énergétiques (389,3 millions) dénotent une plus-value de 44,0%; en termes réels, ils se sont même renforcés de 49,9%, puisque les prix fléchissaient de 3,9%, selon l'indice des valeurs moyennes. Les approvisionnements en biens d'équipement (609,9 millions) et biens de consommation (1130,3 millions de francs), dont les prix se maintenaient à un niveau à peu près constant, se sont intensifiés respectivement de 37,7 et de 22,5%, en valeur nominale, et de 38,4 et de 22,8%, en termes réels.

Les majorations ad valorem les plus importantes, en chiffres absolus, s'inscrivent au compte des machines non électriques (+117,3 millions de francs), des huiles brutes et distillats de pétrole (+115,1 millions), des machines et appareils électriques (+65,5 millions), du fer et de l'acier (+53,2 millions), des substances de base et composés chimiques (+37,8 millions), de l'habillement et de la lingerie (+37,6 millions), des ouvrages en métaux (+34,4 millions), des denrées alimentaires (+32,4 millions), des voitures de tourisme (+29,6 millions) et des chaussures (+24,0 millions). Au contraire, les acquisitions tant de métaux précieux et de pierres gemmes pour l'industrie (-76,0 millions) que d'aéronefs (-21,1 millions de francs) ont considérablement diminué.

### Exportation (cf. tableau II)

D'une année à l'autre, les exportations de matières premières et de demi-produits (1293,4 millions de francs au total) ont augmenté de 19,8% nominale et de 19,2% en valeur réelle. Le renchérissement (+8,0%) est à l'origine de la plus-value des biens d'équipement (+5,1%); 1295,5 millions qui, en termes réels, ont marqué un tassement de 2,7%. Les sorties de biens de consommation (806,8 millions de francs) dépassent de 7,0% la valeur notée un an auparavant. En raison de la baisse des prix (-7,8%), il s'ensuit un accroissement réel de 16,1%.

Les débouchés de l'industrie métallurgique à l'étranger se sont élargis de 6,2% en valeur nominale (+110,8 millions de francs) et de 1,4% en termes réels. L'avance très nette des livraisons de machines et d'appareils électriques (+103,0 millions) contraste avec un recul des envois de machines non électriques (-43,6 millions). Les ventes de l'industrie chimique se sont accentuées de 20,6 millions de francs ou de 3,6%; en valeur réelle, elles ont toutefois faibli de 2,2%. On enregistre en particulier un redoublement des expéditions de produits pharmaceutiques (+7,8 millions) et de matières colorantes (+6,4 millions). Les fournitures de textiles et d'habillement ont progressé de 19,4 millions de francs ou de 9,4% en valeur et de 5,5% en volume. Les livraisons de tissus (+11,8 millions) et de fils de coton se sont accrues, tout comme celles d'articles d'habillement et de confection, ainsi que de chaussures, alors que celles de fils en fibres chimiques se resserraient (-3,0 millions). L'écoulement des denrées alimentaires, boissons et tabacs surpasse de 6,1 millions de francs ou de 5,5% le résultat de l'année précédente; en valeur réelle, il s'est accentué de 2,4%. La demande de chocolat (+5,3 millions) et de tabacs manufacturés (+3,4 millions) s'est particulièrement intensifiée, celle de fromage, par contre, s'est réduite (-6,5 millions de francs).

### Répartition géographique (cf. tableau III)

D'une année à l'autre, l'importation en provenance des Etats de l'O.C.D.E. s'est accrue de 525,4 millions de francs, dont 396,9 millions dépendaient des envois de la C.E.E. Les acquisitions se sont notamment amplifiées en République fédérale d'Allemagne (+245,1 millions), en Italie (+81,3 millions), en France (+54,7 millions), dans l'Union belgo-luxembourgeoise (+44,8 millions) et aux Pays-Bas (+32,2 millions) alors qu'elles fléchissaient en Grande-Bretagne

### Importation

Tableau I

	Valeur en millions de fr.		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	déc. 1976	janv.-déc. 1976	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			déc. 1976	janv.-déc. 1976	déc. 1976	janv.-déc. 1976
Produits agricoles et sylvicoles	508,3	5077,2	9,9	0,5	3,5	- 5,2
dont:						
Matières de base	91,4	887,0	9,5	2,3	7,4	- 2,4
Denrées alimentaires	308,8	3077,9	11,7	- 1,1	2,7	- 7,7
Tabacs bruts	16,3	185,8	-17,8	1,2	0,5	6,1
Boissons	41,1	414,2	- 1,2	- 1,4	4,5	- 0,7
Produits sylvicoles	32,2	332,0	42,2	10,1	2,6	- 3,0
Produits énergétiques	389,3	3806,9	44,0	11,6	- 3,9	5,7
dont:						
Huiles brutes, distillats	371,8	3642,5	44,8	12,1	- 4,0	6,0
Textiles et habillement	314,8	3875,1	40,8	10,5	2,5	- 6,9
dont:						
Matières textiles	36,9	457,5	- 1,8	31,5	13,8	3,4
Fils	27,6	261,5	50,0	24,3	6,7	- 1,8
Tissus	40,8	432,2	39,5	3,8	2,7	- 8,8
Habillement et lingerie	119,6	1760,4	45,8	9,3	1,3	- 8,5
Chaussures	41,2	393,7	139,6	10,2	- 2,5	- 9,9
Papier et ouvrages en papier	122,8	1377,6	16,4	6,0	- 1,0	- 6,7
dont:						
Matières de base	18,5	221,8	20,4	- 7,2	- 5,5	- 9,1
Papiers et cartons	46,0	539,1	14,8	17,1	- 5,1	-11,4
Livres, journaux, revues	39,0	401,5	9,2	- 0,7	5,6	1,5
Cuir, caoutchouc, plastique	108,9	1220,8	35,9	12,6	- 0,6	- 4,8
dont:						
Peaux et cuirs	25,6	292,9	45,0	18,0	7,1	4,0
Caoutchouc	31,8	356,4	26,8	1,7	- 4,5	- 4,2
Ouvrages en plastique	51,6	571,6	37,7	17,7	- 1,6	- 9,3
Produits chimiques	380,3	4218,6	22,9	10,4	- 2,6	- 7,6
dont:						
Substances de base, composés	230,6	2661,2	19,6	12,8	- 6,0	- 8,8
Produits pharmaceutiques	45,6	424,6	32,0	2,8	33,8	- 4,8
Matériel de construction, céramique, verre	62,4	684,6	28,4	0,1	- 3,1	- 3,6
Métaux, ouvrages en métaux	339,2	3441,9	42,7	- 1,1	2,8	- 8,2
dont:						
Fer et acier	142,1	1485,5	59,8	4,0	7,4	-10,6
Métaux non ferreux	61,9	631,1	29,1	- 7,3	0,7	- 6,3
Ouvrages en métaux	135,2	1325,4	34,2	- 3,4	- 1,1	- 6,6
Machines	613,1	5248,4	42,5	3,6	1,4	- 1,9
dont:						
Machines non électriques	330,7	2711,3	55,0	1,0	2,4	- 1,9
Machines, appareils électriques	282,4	2537,1	30,2	6,5	0,3	- 1,8
Véhicules	257,3	3173,4	15,5	9,7	- 2,1	2,5
dont:						
Voitures de tourisme	160,3	1998,3	22,7	28,9	6,3	5,8
Autocars, camions	49,9	545,5	30,9	- 24,2	- 6,8	- 6,0
Avions	12,6	259,6	-62,6	-51,1	-28,7	3,2
Instruments, horlogerie	308,9	3434,2	-12,4	27,1	-34,2	-20,9
dont:						
Instruments optiques	35,2	334,1	29,3	1,1	4,0	2,9
Appareils mécaniques de précision	35,5	343,3	32,7	14,1	0,4	- 0,8
Métaux précieux industriels	158,7	2012,9	-32,4	48,6	-51,9	-26,5
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	53,4	448,2	25,9	0	-32,5	-33,2
Autres produits divers	128,8	1312,4	38,5	3,8	9,2	- 2,7
dont:						
Meubles, petite ébénisterie	52,1	505,9	22,9	0,9	- 2,1	- 8,9

### Exportation de nos principales industries

	Valeur en millions de fr.		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	déc. 1976	janv.-déc. 1976	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			déc. 1976	janv.-déc. 1976	déc. 1976	janv.-déc. 1976
Industrie métallurgique	1910,0	19364,9	6,2	5,2	4,7	1,5
dont:						
Machines non électriques	778,4	8090,7	- 5,3	2,5	12,1	4,5
Machines et appareils électriques	410,3	3602,8	33,5	8,8	1,9	3,7
Instr. d'optique, appareils de mec. de précision	115,0	1171,5	0,3	3,1	- 8,0	- 8,5
Horlogerie	306,3	3071,7	6,4	- 2,2	- 2,8	- 1,1
Aluminium	30,5	373,7	18,6	21,8	12,2	- 6,2
Ouvrages en métaux	161,9	1838,1	4,6	11,9	- 3,3	- 6,0
Industrie chimique	594,3	7819,7	3,6	10,6	5,9	- 0,7
dont:						
Matières colorantes, etc.	119,6	1531,7	5,6	28,4	2,2	- 3,9
Produits pharmaceutiques	138,3	1746,2	6,0	4,9	8,1	- 2,2
Cosmétiques et parfumerie	7,3	65,3	59,4	1,5	-28,7	-12,9
Produits chimiques, autres	329,0	4476,5	1,1	8,0	7,0	0,9
Textiles et habillement	227,1	2849,2	9,4	12,9	3,7	- 4,6
dont:						
Fibres chimiques	5,9	89,6	2,1	36,5	- 4,6	- 6,4
Fils de fibres chimiques	37,2	495,4	- 7,4	5,8	- 2,5	- 1,2
Tissus de fibres chimiques	21,6	269,8	0,4	3,5	- 0,8	- 5,8
Tissus de soie	2,2	18,1	0,8	8,5	-15,7	-13,2
Fils de laine	4,1	54,0	- 3,4	39,7	16,8	5,0
Tissus de laine	4,4	52,0	30,2	22,0	10,0	- 5,2
Fils de coton	13,6	167,3	30,8	34,8	12,4	- 6,3
Tissus de coton	38,8	370,6	43,6	28,0	4,4	-12,1
Broderies	16,3	184,2	- 0,4	12,7	11,2	2,9
Tapis et couvre-parquets textiles	4,3	54,4	- 6,7	14,2	- 3,6	- 0,4
Bonneterie	22,8	303,8	3,9	12,6	9,9	- 4,2
Habillement et confection	21,3	309,9	16,4	13,3	8,9	- 6,2
Chaussures	8,8	141,0	30,9	14,1	22,9	- 3,0
Denrées alimentaires et tabacs	116,7	1367,7	5,5	9,9	3,0	2,3
dont:						
Fromage	33,7	429,9	-16,2	2,0	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	3,6	27,4	9,1	-39,0	.	.
Chocolat	12,6	107,5	72,6	13,4	.	.
Soupes, bouillons	9,1	114,5	-10,8	28,8	.	.
Tabacs manufacturés	24,2	284,0	16,5	22,8	2,8	1,7
Livres, journaux	20,2	224,4	- 0,9	- 5,8	18,6	2,2

(-71,9 millions). Les fournitures autrichiennes (+37,7 millions), avant tout, contribuent à l'augmentation des arrivages de l'A.E.L.E. (+56,8 millions). Parmi les pays extra-européens de l'O.C.D.E. (+67,6 millions), le Japon (+36,6 millions) et le Canada (+21,5 millions), en premier lieu, ont livré plus de marchandises. La plus-value des achats dans les Etats non membres de l'O.C.D.E. (+172,0 millions) se répartit entre les pays en voie de développement (+120,2 millions) et à économie planifiée (+51,3 millions). S'agissant des premiers, les approvisionnements ont principalement redoublé en Inde (+34,3 millions), au Mexique (+17,4 millions), en Algérie, au Brésil et à Hongkong, des seconds, en Union soviétique (+51,1 millions de francs).

En comparaison de décembre 1975, l'exportation vers les Etats de l'O.C.D.E. a connu un accroissement considérable (+253,4 millions de francs). L'ampleur prise par les expéditions destinées aux Communautés européennes (+197,4 millions) tient spécialement aux livraisons à la République fédérale d'Allemagne (+84,4 millions), à l'Italie (+35,6 millions), aux Pays-Bas (+23,4 millions) et à la Grande-Bretagne (+20,6 millions). Les ventes se sont aussi renforcées dans la zone de libre-échange (+43,7 millions), mais notamment en Autriche (+40,7 millions). Les livraisons aux pays extra-européens de l'O.C.D.E. n'ont que peu varié (+10,2 millions). Les sorties à destination des Etats non membres de l'O.C.D.E. sont montées de 72,6 millions de francs. Dans les pays en voie de développement (+82,6 millions), une nette progression des envois à Israël (+38,6 millions), au Qatar (+23,0 millions), à la Libye, aux Emirats arabes et à Hongkong contrecarre la réduction de la demande brésilienne (-23,1 millions) et yougoslave (-14,1 millions). Les fournitures aux pays à économie planifiée se sont intensifiées de 11,9 millions de francs, celles à l'Afrique du Sud, par contre, ont reculé de 21,9 millions de francs.

Dans le mois étudié, le déficit de la balance commerciale qui résulte des échanges avec les Etats de l'O.C.D.E. se monte à 697,9 millions de francs, soit 272,0 millions ou 63,9 % de plus qu'en décembre 1975. L'excédent d'importation s'est renforcé de 199,5 millions ou de 29,4 %, pour s'élever à 877,9 millions de francs avec la C.E.E. Le solde passif s'est notamment accentué avec la République fédérale d'Allemagne (+160,7 millions), la France, l'Italie et l'Union belgo-luxembourgeoise, tandis que le commerce avec la Grande-Bretagne, passif un an auparavant (72,3 millions), devenait actif (20,2 millions). Le trafic de marchandises avec l'A.E.L.E. présente un solde créateur de 105,1 millions de francs (-13,1 millions ou 11,1 %). Le commerce avec les pays extra-européens de l'O.C.D.E. accuse un léger déficit (2,7 millions), alors qu'on enregistrait un actif de 54,7 millions de francs en décembre 1975. Les échanges avec les Etats non membres de l'O.C.D.E. bouclent avec un surplus d'exportation de 564,0 millions de francs, inférieur de 99,4 millions ou de 15,0 % à celui du mois correspondant de l'année précédente. Le solde actif a faibli de 37,6 millions ou de 8,1 %, pour s'établir à 426,9 millions de francs avec les pays en voie de développement, de 39,4 millions ou de 25,2 %, pour descendre à 116,9 millions de francs avec les Etats à économie planifiée, et de 22,4 millions ou de 52,6 %, pour tomber à 20,2 millions de francs avec l'Afrique du Sud.

## Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	déc.	janv.-déc.	déc.	janv.-déc.	déc.	janv.-déc.	déc.	janv.-déc.
1976	1976	1976	1976	1976	1976	1976	1976	1976
O.C.D.E. - Total	3001,9	31858,5	2304,0	26648,7	21,2	6,5	12,4	11,6
- O.C.D.E. - Europe	2638,5	28026,2	1943,3	22360,0	21,0	7,0	14,3	11,7
- C.E.E.	2305,0	24524,8	1427,1	16678,8	20,8	8,0	16,1	14,9
Allemagne (R.F.)	1043,0	10470,0	484,9	5761,2	30,7	9,6	21,1	16,5
France	442,2	4891,1	273,5	3365,9	14,1	2,9	2,6	13,5
Italie	324,4	3564,0	254,1	2758,0	33,4	5,3	16,3	19,6
Pays-Bas	141,2	1362,9	90,3	992,0	29,5	-0,9	35,0	11,4
Belgique-Luxembourg	142,1	1311,8	88,3	1007,9	46,0	18,2	21,6	26,9
Grande-Bretagne	164,9	2482,7	185,1	2181,8	-30,4	17,9	12,5	6,4
Danemark	40,9	372,2	43,5	545,6	32,4	0,3	23,2	7,6
Irlande	6,2	70,1	7,3	66,5	10,7	11,8	49,0	9,6
- A.E.L.E.	269,7	2916,7	374,8	4256,7	26,7	-0,9	13,2	4,2
Autriche	142,5	1511,4	185,8	1972,8	36,0	1,5	28,0	6,5
Norvège	13,5	167,2	35,0	473,1	1,5	1,8	-17,1	5,7
Suède	82,7	876,6	91,1	1054,5	13,1	-6,1	7,4	-3,7
Portugal	13,0	130,5	27,8	356,2	47,7	-17,1	13,9	26,7
Finlande	17,9	202,0	34,1	389,7	42,1	6,8	0,9	-1,7
Islande	0,1	29,1	0,9	10,4	-66,7	174,5	50,0	-11,9
- autres pays	63,7	584,7	141,4	1424,5	6,7	8,7	1,5	0,3
- O.C.D.E. - Pays extra-européens	363,4	3832,3	360,7	4288,6	22,9	3,2	2,9	11,3
U.S.A.	216,7	2520,2	206,6	2521,2	5,9	-2,6	-3,1	18,1
Canada	39,5	240,6	26,3	369,6	119,4	9,8	0,4	-15,2
Japon	100,1	971,4	93,2	1010,2	57,6	16,7	13,1	9,1
Australie/Nouvelle-Zélande	7,2	100,1	34,6	387,6	-26,5	34,2	21,0	8,0
Pays non O.C.D.E.	532,1	5012,7	1096,1	10396,1	47,8	15,1	7,1	8,9
- en voie de développement	382,3	3605,1	809,2	7878,5	45,9	8,8	11,4	13,2
dont: O.P.E.P.	113,1	1185,9	312,9	2895,9	17,7	-8,5	23,3	32,3
- à économie planifiée	143,2	1338,7	260,1	2146,6	55,8	38,1	4,8	2,9
- en Europe	135,4	1245,8	249,4	1987,6	60,8	40,3	6,9	3,8
- en Asie	7,8	92,9	10,7	159,0	1,3	13,7	-27,7	-7,0
- Afrique du Sud	6,6	69,0	26,8	371,1	8,2	-5,9	-45,0	-26,4
Total général	3534,0	36871,2	3400,1	37044,8	24,6	7,6	10,6	10,8

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'O.C.D.E.

## La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

Le numéro de janvier de la revue mensuelle «La Vie économique» contient un article de fond intitulé «Changes, emploi, exportations», dont l'auteur est M. Waldemar Jucker, Dr ès sc. pol., secrétaire de l'Union syndicale suisse.

Après cet exposé et le «Résumé», qui donne un bref aperçu des principales informations sur l'actualité économique, les articles suivants sont publiés dans la revue précitée:

### L'évolution du marché du travail en 1976

Le fléchissement qui a commencé à se manifester en automne 1974 dans les données statistiques recueillies sur la situation du marché du travail n'a cessé de se poursuivre en 1975 et a atteint son degré maximum au début de 1976. Un certain redressement conjoncturel et les effets des programmes de juin et décembre 1975 ainsi que du programme complémentaire de mars 1976 visant à procurer des emplois ont fait diminuer le nombre des chômeurs jusqu'au cours du mois de novembre. Mais le nombre des personnes dépourvues d'emploi s'est remis à augmenter durant les deux derniers mois, en partie du fait de facteurs saisonniers.

En moyenne annuelle de 1976, le nombre des chômeurs complets a atteint 20 703 (10 170 l'année précédente) et celui des places vacantes 4625 (2813).

### Entreprises industrielles

En 1976, le nombre des entreprises réputées industrielles au sens de l'article 5 de la loi sur le travail a diminué de 329 ou de 4,6 % pour tomber à 9595. Alors que 113 entreprises nouvellement soumises aux prescriptions spéciales se sont ajoutées à l'effectif, celui-ci a subi une diminution de 442 unités, à savoir 237 entreprises qui ont cessé leur activité et 205 qui ne remplissaient plus les conditions pour être classées dans la catégorie des entreprises industrielles.

1705 plans d'entreprises industrielles ont été expertisés en 1976, soit 12,5 % de moins que l'année précédente. 511 d'entre eux prévoient des constructions nouvelles ou des agrandissements, d'un volume global de 4,821 millions de m<sup>3</sup>. Par rapport aux chiffres de 1975, le nombre des plans portant sur cette catégorie de projets a diminué de 7,3 %, et le volume de 29,3 %.

### Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie au 3e trimestre de 1976

Le fléchissement saisonnier des rentrées de commandes a été plutôt moins marqué au 3e trimestre de 1976 que les années précédentes. Au total, elles ne sont que de trois bons pour cent inférieures à celles du trimestre précédent, mais elle dépassent d'un peu plus de 9 % celles d'une année auparavant.

En ce qui concerne les carnets de commandes, il n'y a eu de modification notable ni depuis le trimestre précédent ni par rapport au même trimestre de l'année précédente.

Au 3e trimestre, le chiffre d'affaires total a été, comme d'habitude, un peu inférieur à celui du trimestre précédent; en revanche, il a légèrement dépassé (+ 2,8 %) celui de la même période de l'année précédente.

### Tourisme en Suisse pendant le semestre d'été de 1976

Pendant le semestre d'été de 1976, le mouvement hôtelier a perdu de son ampleur pour la cinquième fois consécutive. De 4 % l'été précédent, la régression se chiffre à 5 % cette fois-ci, le total des nuitées ayant diminué de 927 000 et s'établissant à 17,98 millions. Le recul est un peu plus marqué pour la clientèle étrangère (- 6 %) que pour les hôtes suisses (- 3 1/2 %). Les visiteurs étrangers ont fait inscrire 10,75 millions de nuitées ou 60 % du total, les Suisses 7,23 millions ou 40 %. En moyenne saisonnière et nationale, le taux d'occupation des lits a baissé de 43 à 41 %.

### Les budgets de la Confédération, des cantons et des communes pour l'année 1977

D'après une étude de l'Administration fédérale des finances sur les budgets de la Confédération, des cantons et des communes, ceux-ci présentent, pour l'année 1977, sur la base des chiffres épurés, un déficit global de quelque 4,0 milliards de francs, d'où une progression de plus de 0,3 milliard par rapport aux excédents de dépenses qui avaient été budgétés pour l'année 1976.

Deux autres articles paraissent encore dans le même fascicule, l'un sur «Le trafic aérien suisse pendant la période de l'horaire d'été 1976», l'autre sur les «Accords économiques conclus avec l'étranger au cours du 2e semestre de 1976».

L'«Annexe statistique» contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les places vacantes, les chômeurs partiels et le nombre d'heures qu'ils ont chômés, les prix et les indices des prix ainsi que sur la construction de logements dans les villes.

En outre, un supplément est joint au numéro de janvier. Il s'agit du 243e bulletin de la Commission de recherches économiques intitulé «Avis relatif à la nouvelle proposition d'une révision de la loi sur la Banque nationale».

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à

Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Conditions d'abonnement:

une année civile, pour la Suisse: 48 francs.  
une année civile, pour l'étranger: 56 francs.

## Werbung für ausländische Anlagefonds

### Erlöschen der Bewilligung

Aufgrund von Art. 17 der Verordnung über die ausländischen Anlagefonds vom 13. Januar 1971 ist die Bewilligung zur öffentlichen Werbung für den ausländischen Anlagefonds INESPA

am 31. Dezember 1976 erloschen.

Wer für diesen Anlagefonds öffentlich wirbt, ohne dass die in der Verordnung vom 13. Januar 1971 aufgestellten Voraussetzungen erfüllt sind, macht sich strafbar (Art. 49 Anlagefondsgesetz).

Eidgenössische Bankenkommission

## Appel au public pour fonds de placement étrangers

### Expiration de l'autorisation

Selon l'article 17 de l'Ordonnance sur les fonds de placement étrangers du 13 janvier 1971, l'autorisation de faire appel au public pour le fonds de placement étranger

INESPA

est expirée le 31 décembre 1976.

Celui qui fait appel au public pour ce fonds de placement sans que les conditions prévues dans l'Ordonnance du 13 janvier 1971 soient remplies est punissable (art. 49 de la Loi sur les fonds de placement).

Commission fédérale des banques

## Hawaii

### Telefonverkehr

Dank günstigeren Transitbedingungen kann am 1. Februar 1977 die Taxe für Gespräche von Station zu Station um Fr. 3.30 auf Fr. 36.- für die ersten drei Minuten oder einen Bruchteil davon herabgesetzt werden. Verbindungen mit einer bestimmten Person oder vom Angerufenen zu bezahlende Gespräche kosten nach wie vor Fr. 52.40 für die ersten drei Minuten (Mindesttaxe). Jede weitere Minute aller Kategorien kostet neu Fr. 12.-.

## Hawaii

### Correspondance téléphonique

Les conditions de transit étant plus favorables, la taxe des conversations de poste à poste est réduite, le 1<sup>er</sup> février 1977, de 3 fr. 30 et ramenée à 36 francs pour les trois premières minutes ou une fraction de ce temps. Les communications personnelles et les conversations payables à l'arrivée coûtent toujours 52 fr. 40 pour les trois premières minutes (taxe minimale). Chaque minute supplémentaire de toutes les catégories coûte dorénavant 12 francs.

## Société Nationale des Pétroles d'Aquitaine Courbevoie

An die Inhaber von Obligationen der  
6 ½ % Anleihe 1971-86 von sFr. 60 000 000 nom.

(Valoren-Nr. 485 484)

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1976 stimmten die Aktionäre dieser Gesellschaft einer Restrukturierung der Gruppe Elf Aquitaine zu. Der neue Name der Gesellschaft lautet

## Société Nationale Elf Aquitaine

Ein Umtausch oder eine Abstempelung der Obligationen ist nicht vorgesehen. Dagegen wird die Börsennotierung an den schweizerischen Börsenplätzen ab 28. Januar 1977 auf den neuen Namen umgestellt. Die Valoren-Nummer bleibt sich gleich.

Zürich, den 26. Januar 1977

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Texsana AG, Zürich

### Berichtigung

Die Publikation der ausserordentlichen Generalversammlung der Texsana AG, Zürich, im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 19 vom 24. Januar 1977 ist von der Druckerei irrtümlicherweise erfolgt. Die Einladung der ausserordentlichen Generalversammlung hätte die Texsana-Reinigung St. Margrethen AG, St. Margrethen, betreffen sollen und wird durch die untenstehende Publikation ersetzt.

## Texsana-Reinigung St. Margrethen AG St. Margrethen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 4. Februar 1977, 16 Uhr, im Buffet Hauptbahnhof, 1. Stock, Zürich

#### Traktandenliste:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Liquidation der Gesellschaft.
3. Wahl der Liquidatoren.
4. Varia.

Texsana-Reinigung St. Margrethen AG,  
St. Margrethen:  
Der Verwaltungsrat

## Seiler Hotels Zermatt AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 7. Februar 1977, 15 Uhr, im Seilerhaus, in Zermatt (Otto-Furrer-Stube)

#### Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1975/76 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung:  
a) Abnahme der Jahresrechnung und Verwendung des Aktivsaldos;  
b) Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen:  
a) Verwaltungsrat;  
b) Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Jahresbericht liegen ab 28. Januar im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Zermatt, bei der Walliser Kantonalbank in Sitten, beim Schweizerischen Bankverein in Zürich, in Brig und in Zermatt, bei der Banque Cantonale Vaudoise in Lausanne sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Lausanne bezogen werden.

Zermatt, den 26. Januar 1977

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Theodore E. Seiler



## Bank Suhrental, Schöftland

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 12. Februar 1977, 15 Uhr, in der Aula des Bezirksschulhauses Schöftland

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Februar 1976.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung des Jahres 1976 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden und Kontrollorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Bestätigungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Aktionäre werden höflich gebeten, die Eintrittskarten für die Generalversammlung bis spätestens Freitag, den 11. Februar, an unseren Kassen gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes zu beziehen.

An der Versammlung selbst können keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 31. Januar 1977 am Hauptsitz in Schöftland zur Einsicht auf.

5040 Schöftland, den 7. Januar 1977

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . . wird  
vergessen!**

## Woge Immobilien AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 2. März 1977, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Klosbachstrasse 148, Zürich 7

Traktanden: Die statutarischen.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen ab 15. Februar 1977 am Sitz der Gesellschaft auf, wo auch die Eintrittskarten für die Versammlung gegen Aktienaussweis erhältlich sind.

Zürich, den 21. Februar 1977

Der Verwaltungsrat

## SBB

Zu vermieten  
im neuen Güterbahnhof Dietikon  
per sofort oder nach Vereinbarung



Inserate  
erschliessen  
den Markt

### Lagerräume

mit Gleisanschluss

Geschosse zu zirka 3000 m<sup>2</sup> oder Teilflächen von zirka 2000 m<sup>2</sup> und 1000 m<sup>2</sup>, mit zwei Warenliften zu 3 t, strassen- und gleisseitigen Rampen, Bodenbelastung 1,5 t/m<sup>2</sup>.

SBB Kreis III, Betriebsabteilung, Postfach, 8021 Zürich,  
Tel. 01 / 39 39 39, intern 2522

Das Sparheft Nr. 70061-60 mit einem Guthaben von Fr. 28 372.60, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale Rathausplatz, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 20. Januar 1977

Schweizerische Kreditanstalt

Das Alterssparheft Nr. 81786 mit einem Guthaben von Fr. 14 875.15, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale Schaffhausen, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Alterssparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 20. Januar 1977

Schweizerische Kreditanstalt

### Ziehen Sie den Vergleich!

#### Additionsrollen

ab 100 Rollen p/Sendung  
58 mm breit 75%, % Fr. 48.-  
65 mm breit 70%, % Fr. 50.-  
70 mm breit 70%, % Fr. 55.-  
65 mm breit 70%, % Fr. 70.- usw.  
für Elektronenrechner, holzfrei  
57 mm breit 70%, % Fr. 84.-  
65 mm breit 70%, % Fr. 90.-  
70 mm breit 70%, % Fr. 107.-  
90 mm breit 65%, % Fr. 120.-  
+ Porto  
Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rütli,  
Eichwiesstrasse 2, Postfach,  
Telefon 055 / 31 75 77

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

## Kredite für Leute in leitender Stellung

Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.

Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.

## Bank Prokredit Zürich

Löwenstr. 52 Tel. 01-2547 50

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genéve, Lausanne, Neuenburg, Lugano

Einmalige Gelegenheit  
zirka 600

### gerahmte Oelgemälde

(Landschaften, Blumen usw.)

Enbloc, äusserst günstig zu verkaufen

Anfrage unter Chiffre A 70038 an Publicitas,  
3001 Bern.

## Occasions-Vervielfältiger

### Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Standard Fr. 90.-

### Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix Express Handmodell Fr. 200.-

Print-Fix EA elektrisch Fr. 500.-

Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger elektrisch, mit Geräteele Fr. 150.-

Geha 120 Handmodell Fr. 250.-

Geha 140 elektrisch Fr. 400.-

Geha 200 DA Handmodell Fr. 500.-

Geha 500 DA elektrisch Fr. 700.-

Eilems Speedrite elektrisch Fr. 500.-

Rolo 421 Handmodell Fr. 250.-

Rolo 412 elektrisch Fr. 550.-

Rolo 450 elektrisch Fr. 500.-

Roneo 150 und 250 Fr. 150.-

Roneo 300 Handmodell Fr. 250.-

Roneo 500 elektrisch Fr. 300.-

Roneo 350 elektrisch Fr. 300.-

Gestelner Modell 300 Handmodell Fr. 400.-

Gestelner Modell 320 elektrisch Fr. 600.-

Gestelner Modell 360 elektrisch Fr. 900.-

Gestelner Modell 400 Handmodell Fr. 600.-

Gestelner Modell 460 elektrisch Fr. 1600.-

Rex M 2 Fr. 100.-

Rex M 4 Handmodell Fr. 450.-

Rex M 4 elektrisch Fr. 650.-

Rex D 280 elektrisch Fr. 600.-

Rex D 490 Fr. 850.-

Rex 1000 elektrisch Fr. 850.-

Rex 750 elektrisch Fr. 2000.-

Kega Eintrommel Fr. 50.-

### Umdrucker:

Ormlig Fr. 200.-

Trommler ohne Papierzuführung Fr. 300.-

Trommler mit Papierzuführung Fr. 450.-

## Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (01) 25 73 31

Parkplatz Im Hof